

C3



Catalogue no. 23-001QXPB

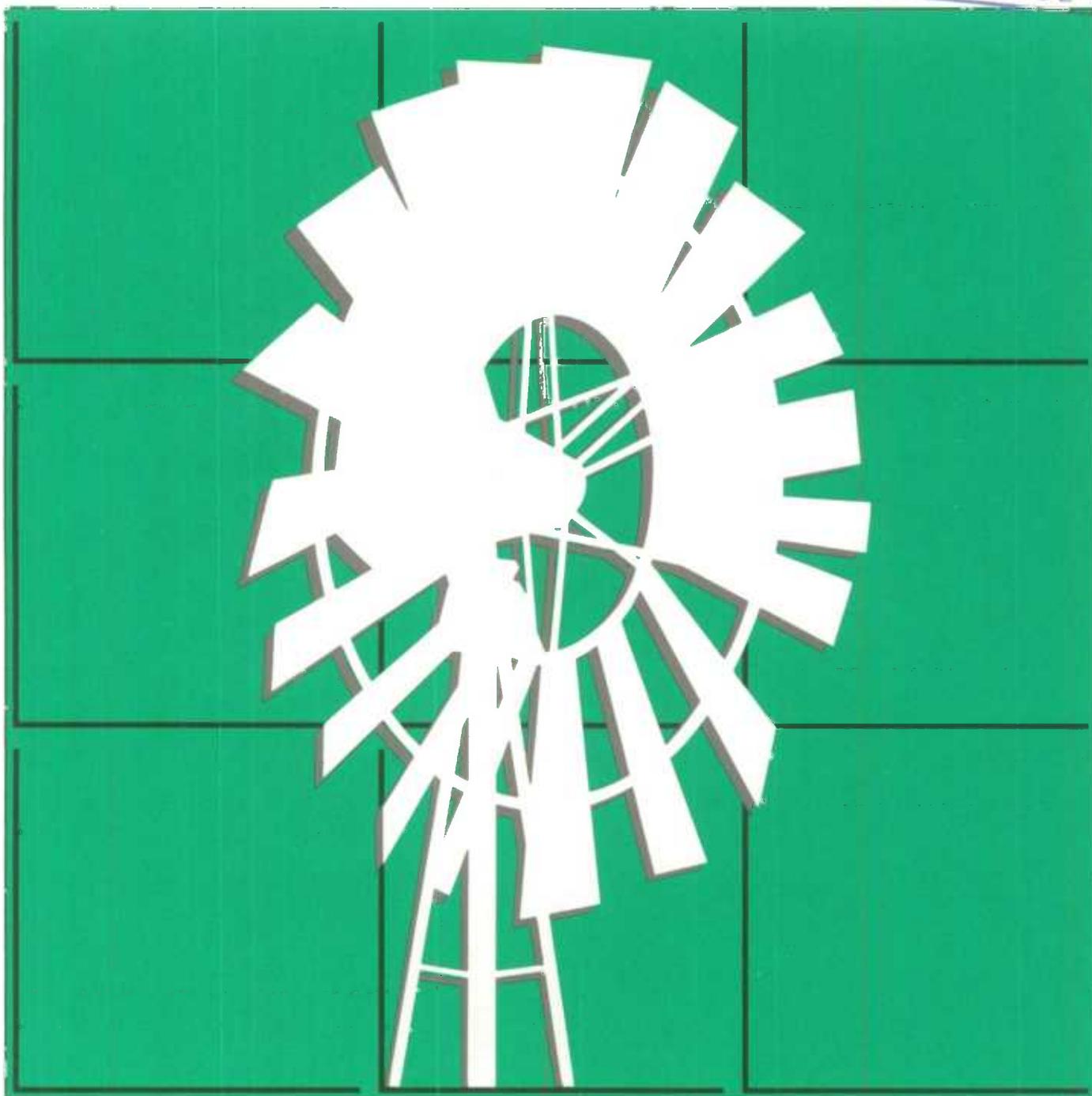
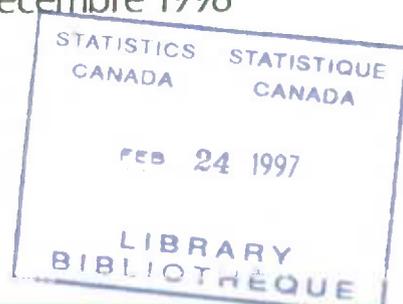
# The Dairy Review

October-December 1996

N° 23-001QXPB au catalogue

# La revue laitière

Octobre-décembre 1996



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the internet, compact disk, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Livestock and Animal Products Section, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-2549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## How to order publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277  
Fax: (613) 951-1584  
Toronto (credit card only): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Standards of service to the public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-2549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3 : <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entreprise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à :

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone : (613) 951-7277  
Télécopieur : (613) 951-1584  
Toronto (carte de crédit seulement) : (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Livestock and Animal Products Section

# The Dairy Review

October-December 1996

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section du bétail et des produits d'origine animale

# La revue laitière

Octobre-décembre 1996

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1997

Price: Canada: \$35.00 per issue,  
\$115.00 annually  
United States: US\$42.00 per issue,  
US\$138.00 annually  
Other countries: US\$49.00 per issue,  
US\$161.00 annually

Catalogue no. 23-001QXPB, Vol. 57, no. 4  
Frequency: Quarterly

ISSN 0300-0753

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 1997

Prix : Canada : 35 \$ l'exemplaire,  
115 \$ par année  
États-Unis : 42 \$ US l'exemplaire,  
138 \$ US par année  
Autres pays : 49 \$ US l'exemplaire,  
161 \$ US par année

N° 23-001QXPB au catalogue, vol. 57, n° 4  
Périodicité : trimestrielle

ISSN 0300-0753

Ottawa

## Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

NOTE: Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . Martin Beaulieu, Unit Head  
Dairy Unit
- . Debbie Dupuis, Statistical Officer  
Dairy Unit

### NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

---

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnelles suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

NOTE: Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Martin Beaulieu, chef sous-section  
Sous-section laitière
- . Debbie Dupuis, agent statistique  
Sous-section laitière

### NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'oeuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture et du développement rural du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

---

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
INTRODUCTION .....	i
HIGHLIGHTS .....	ii
CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY .....	<i>(see July '94 issue)</i>

TABLES

1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1995 and 1996 .....	2
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1995 and 1996 .....	4
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1995 and 1996 .....	6
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1995 and 1996 .....	12
5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1995 and 1996 .....	16
6. Production of Selected Products and By-products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1995 and 1996 .....	18
7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada and Provinces, 1995 and 1996 .....	20
8. Stocks of Various Dairy Products and By-products, Canada and Provinces, 1996 and 1997 .....	22
9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1995 and 1996 .....	24
10. Imports and Exports of Milk and Dairy Products, Canada 1995 and 1996 .....	28
INFORMATION ABOUT CANSIM .....	30
SUGGESTED READING .....	31

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
INTRODUCTION .....	i
FAITS SAILLANTS .....	ii
CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES .....	<i>(voir issue de juil '94)</i>

TABLEAUX

1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1995 et 1996 .....	2
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1995 et 1996 .....	4
3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1995 et 1996 .....	6
4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1995 et 1996 .....	12
5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1995 et 1996 .....	16
6. Production de certains produits et sous- produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1995 et 1996 .....	18
7. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada et provinces, 1995 et 1996 .....	20
8. Stocks de divers produits et sous-produits laitiers, Canada et provinces, 1996 et 1997 .....	22
9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits laitiers, par mois, Canada, 1995 et 1996 .....	24
10. Importations et exportations de lait et de produits laitiers, Canada, 1995 et 1996 .....	28
INFORMATION DE CANSIM .....	30
LECTURES SUGGÉRÉES .....	31



## INTRODUCTION

This publication provides a statistical summary on the dairy industry in Canada and the provinces for current and previous calendar years.

Data include monthly, as well as year-to-date information, on farm sales of milk and cream for fluid and industrial purposes, cash receipts from milk and cream sold off farms, production, stocks, and supply and disposition of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products and by-products. Data series are available on a historic basis since 1920.

The Dairy Review provides statistical information on the dairy products industry at national and provincial levels. Through co-operation between provincial departments of agriculture, milk marketing boards and Statistics Canada, dairy statistics are collected, compiled, disseminated and analyzed on a monthly basis.

Information on the volume of milk and cream sold off farms and commercial sales of fluid milk and cream by dairies are used by governments and provincial marketing boards in calculating provincial market sharing quota allotment and skim-off credit. These data are also important as an indicator of changes in the supply-managed dairy industry, a major contributor to total farm cash receipts.

Further information is available from the Livestock and Animal Products Section upon request.

## INTRODUCTION

La présente publication fournit un résumé statistique de l'industrie laitière au Canada et dans les provinces pour l'année civile en cours et l'année civile antérieure.

Les données comprennent des informations mensuelles ainsi que des informations cumulées portant sur les ventes de lait et de crème à des fins de consommation et de transformation, les recettes monétaires provenant des ventes hors ferme de lait et de crème, la production, les stocks, et le bilan d'approvisionnement et d'utilisation du beurre, du fromage cheddar et d'autres produits et dérivés du lait. Des séries de données sont disponibles sur une base chronologique depuis 1920.

La revue laitière fournit des renseignements statistiques sur l'industrie des produits laitiers aux échelons national et provincial. En collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture, les offices de mise en marché du lait et les responsables à Statistique Canada de la mise en application des enquêtes, des statistiques sur l'industrie laitière sont recueillies, compilées, diffusées et analysées sur une base mensuelle.

Les informations sur les volumes de lait et de crème vendus hors ferme et sur les ventes commerciales de lait et de crème de consommation par les laiteries sont utilisées par les gouvernements et les offices de mise en marché provinciaux pour calculer les contingents provinciaux de mise en marché et le crédit sur l'écrémage. Ces données sont également importantes comme indicateurs des changements touchant l'industrie laitière, soumise à la gestion des approvisionnements et contribuant d'une manière significative à l'ensemble des recettes monétaires agricoles.

Des informations additionnelles sont offertes sur demande par la Section du bétail et des produits d'origine animale.

**HIGHLIGHTS****Canadian requirements**

Estimated Canadian requirements for industrial milk products were down 3.9% for the first five months of the 1996/97 dairy year compared to a year ago. Canadian requirements which are calculated by the Canadian Dairy Commission (CDC), represent the total demand for industrial milk and cream including planned exports and are the basis for establishing national market share quota. The dairy year covers the twelve month period from August to July and is the calendar used extensively within the dairy industry, particularly by the CDC and the provincial milk marketing boards.

**Off- farm sales of milk and cream dip below last year's level**

Canadian dairy farmers sold almost 3 million kilolitres of milk and cream to dairies during the first five months of the 1996/97 dairy year, down 3% from the same period last year. Industrial milk sales, which totalled 1.7 million kilolitres, decreased in almost all provinces (except Nova Scotia and Alberta). On the other hand, sales of fluid milk have remained stable in comparison to year-ago levels.

**Dairies continue to sell more low-fat milk**

Fluid milk sales fell below last year's level and stood at just over 1 million kilolitres during the August 1996 to December 1996 period. Sales of 2% and standard milk have lost ground in almost all provinces, as Canadians continued their shift towards lower-fat milk. Despite this trend, 2% milk has remained a popular consumer choice and accounted for more than half of all milk sold. Sales of 1% and skim milk have increased and remained ahead of last year's levels in almost all regions of the country. Sales of 1% milk, which totalled just over 190 thousand kilolitres, accounted for 17% of all milk sold in 1996, up from 6% in 1990.

**FAITS SAILLANTS****Besoins canadiens**

Les besoins canadiens estimatifs pour les produits de lait de transformation ont diminué de 3,9 % pendant les premiers cinq mois de l'année laitière 1996/97 par rapport à l'année précédente. Les besoins canadiens, qui sont calculés par la Commission canadienne du lait (CCL), représentent la demande totale pour le lait et la crème de transformation incluant les exportations planifiées et sont utilisés pour établir le contingent national de mise en marché. L'année laitière couvre la période de douze mois comprise entre août et juillet. Cette période est largement utilisée dans le secteur et particulièrement par le CCL et les offices provinciaux de commercialisation.

**Les ventes hors-femme de lait et de crème sont inférieures au niveau de l'année dernière**

Les producteurs laitiers canadiens ont vendu aux laiteries presque 3 millions de kilolitres de lait et de crème au cours des cinq premiers mois de l'année laitière 1996-1997, soit 3 % de moins que l'année dernière. Les ventes de lait de transformation, qui ont totalisé 1,7 million de kilolitres, ont diminué dans presque toutes les provinces (sauf en Nouvelle-Écosse et en Alberta). Par contre, les ventes de lait de consommation sont demeurées stables par rapport aux niveaux d'il y a un an.

**Les laiteries continuent de vendre plus de lait à faible teneur en gras**

Les ventes de lait de consommation ont chuté en-dessous du niveau de l'année dernière, s'établissant à un peu plus d'un million de kilolitres au cours de la période août 1996 - décembre 1996. Les ventes de lait 2 % et de lait homogénéisé ont accusé une chute dans presque toutes les provinces, car les Canadiens ont continué à consommer de plus en plus de lait de consommation à faible teneur en gras. En dépit de cette tendance, le lait 2 % est demeuré un choix populaire chez les consommateurs, représentant plus de la moitié de tout le lait vendu. Les ventes de lait 1 % et de lait écrémé se sont accrues, et elles sont demeurées supérieures aux niveaux de l'année dernière dans presque toutes les régions du pays. Les ventes de lait 1 %, qui ont été légèrement supérieures à 190 000 kilolitres, ont compté pour 17 % de tout le lait vendu en 1996, comparativement à 6 % en 1990.

**Butter production and inventories drop as exports climb**

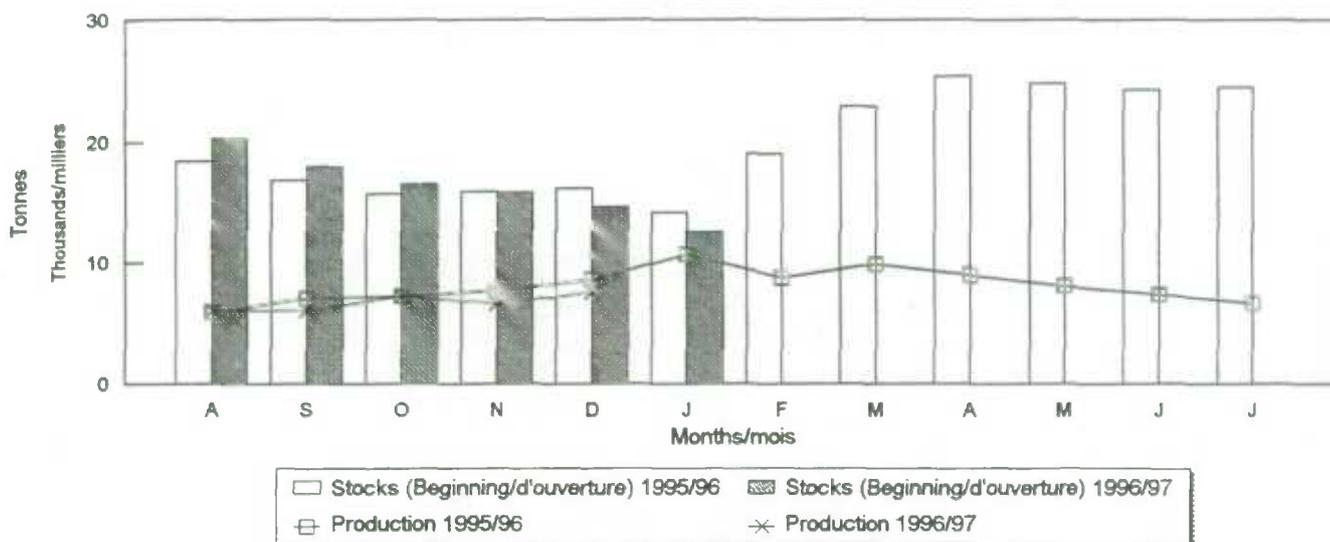
Butter production, at 33 thousand tonnes, decreased by over 8% during the first 5 months of the 1996/97 dairy year compared to the same period last year. January 1, 1997 inventories, which have dropped by over 12% from year-ago levels, stood at 12.5 tonnes. This is their lowest level since January 1, 1995. Exports have continued to expand with recent sales being made to markets in Egypt, Morocco, Honduras and Russia.

**La production et les stocks de beurre diminuent alors que les exportations augmentent**

La production de beurre, à 33 000 tonnes, a diminué de plus de 8 % au cours des cinq premiers mois de l'année laitière 1996-1997, comparativement à la même période l'année dernière. Les stocks au 1er janvier 1997, qui ont régressé de plus de 12 % par rapport aux niveaux atteints l'an dernier, s'établissent à 12,5 milliers de tonnes. Cela représente leur niveau le plus bas depuis le 1er janvier 1995. Les exportations ont continué de croître en raison de ventes récentes sur les marchés de l'Égypte, du Maroc, du Honduras et de la Russie.

**Butter/beurre - Production & Stocks**

Canada (000 tonnes)



**NOTE TO USERS**

The following change has been made to Table 3 in the Dairy Review:

**Table 3 - Cash Receipts:**

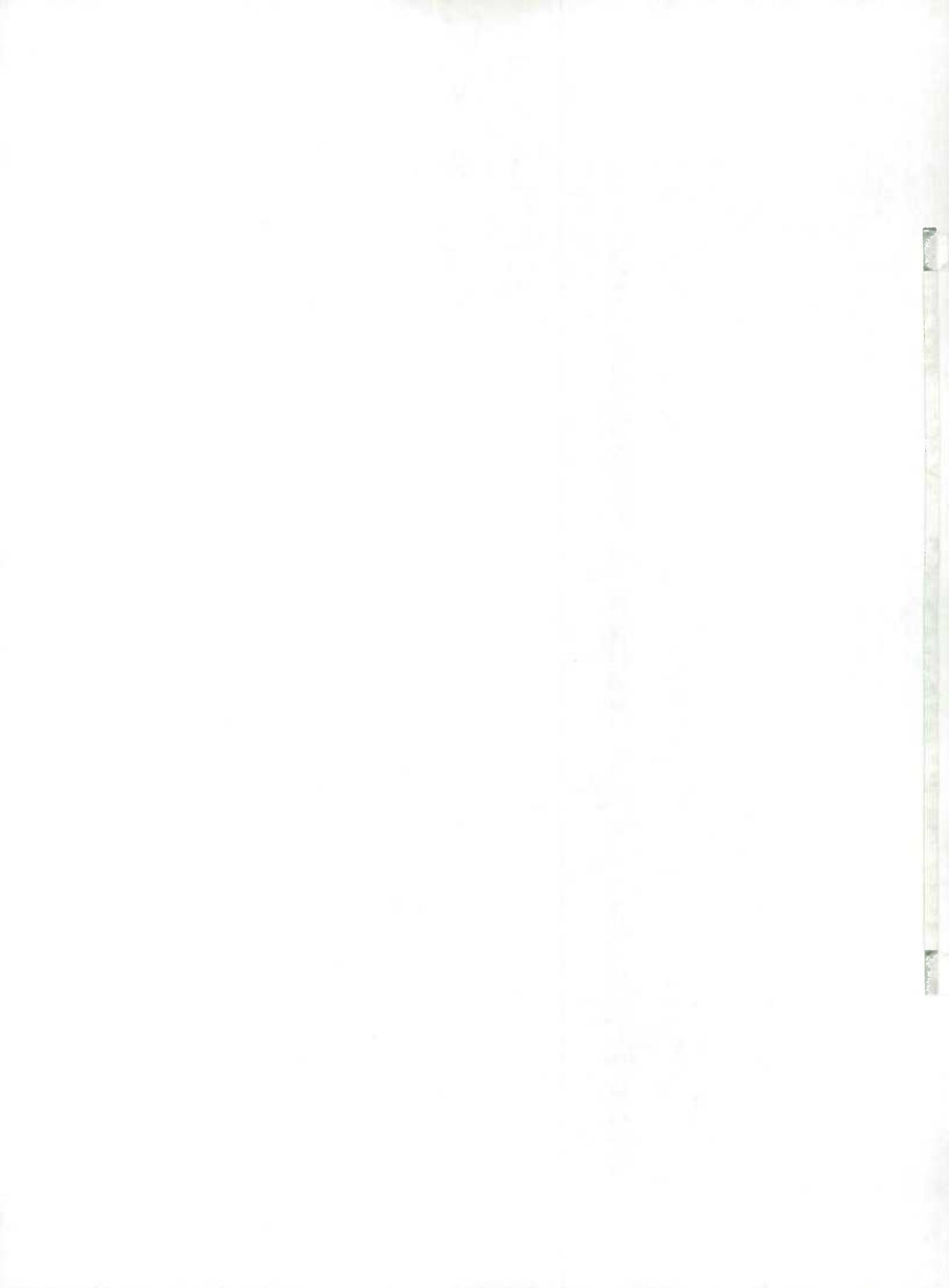
The implementation of the All Milk Pooling System effective August 1, 1996 has changed the information which is reported to Statistics Canada. As a result, Table 3 will contain information on the gross receipts for Total Milk. The breakdown for fluid and industrial milk will no longer be available.

**NOTE AUX UTILISATEURS**

Les changements suivants ont été apporté aux tableaux laitiers:

**Tableau 3 - Recettes monétaires:**

La mise en application du système de mise en commun de tout le lait, qui est entré en vigueur le 1er août 1996, a changé l'information fournie à Statistique Canada. Par conséquent, le Tableau 3 comprendra les renseignements sur les recettes brutes pour le lait total. Le classement pour le lait de consommation et de transformation ne sera plus disponible.



**DAIRY TABLES**  
**TABLEAUX LAITIERS**

TABLE 1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
('000 kgs)														
<b>SOLD FOR PURPOSES:</b>														
<b>1. Fluid (a)</b>														
Nfld.	82	83	85	86	105	103	84	84	86	85	107	105	84	82
P.E.I.	51	49	45	47	49	48	45	49	49	49	45	43	47	51
N.S.	322	316	327	321	408	402	322	317	314	313	373	379	288	285
N.B.	242	240	220	235	252	235	215	236	233	245	218	201	209	215
Quebec	2318	2570	2225	2242	2460	2487	2225	2432	2340	2415	2247	2007	2061	2229
Ontario	3699	3779	3465	3671	3792	3808	3522	3716	3630	3725	3369	3385	3132	3369
Man.	381	413	350	388	402	403	357	391	400	401	350	345	338	366
Sask.	324	315	269	300	317	309	275	293	303	298	283	269	257	273
Alberta	927	1001	829	938	975	984	846	919	929	931	810	874	781	835
B.C.	1229	1228	1104	1153	1217	1179	1123	1182	1121	1130	1094	1014	1089	1099
CANADA	9575	9994	8919	9381	9977	9958	9014	9619	9405	9592	8896	8622	8286	8804
<b>2. Industrial</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	228	235	213	224	253	258	255	251	281	276	286	281	274	267
N.S.	180	189	174	183	222	228	191	192	188	196	243	247	173	174
N.B.	177	200	160	178	177	207	205	183	199	184	188	203	179	169
Quebec	6380	6755	5752	6522	6526	6950	6651	6943	7074	7223	6975	7224	6656	6353
Ontario	4457	4654	3960	4262	4479	4761	4442	4573	4580	4664	4255	4348	4364	4160
Man.	533	501	475	449	516	491	524	473	496	487	479	497	483	481
Sask.	315	321	331	301	352	342	364	328	354	334	329	327	368	330
Alberta	906	834	823	793	849	884	900	900	878	971	896	977	944	1025
B.C.	684	699	642	659	752	786	746	668	752	728	654	730	660	670
CANADA	13860	14388	12530	13571	14126	14907	14278	14511	14802	15063	14305	14834	14101	13629
<b>3. Cream</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	4	3	2	2	2	2	3	3	5	4	7	5	7	6
N.S.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.B.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	7	2	4	3
Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ontario	29	27	35	23	32	26	32	31	44	31	47	33	42	36
Man.	10	4	9	4	11	4	10	4	11	5	9	5	7	6
Sask.	5	4	5	3	6	3	6	5	7	4	7	5	8	6
Alberta	3	3	3	2	4	3	3	3	4	3	5	4	5	4
B.C.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA	52	42	55	35	56	39	55	47	72	48	82	54	73	61
<b>TOTAL SHIPMENTS (1+2+3)</b>														
Nfld.	82	83	85	86	105	103	84	84	86	85	107	105	84	82
P.E.I.	283	287	260	273	304	308	303	303	335	329	338	329	328	324
N.S.	502	505	501	504	630	630	513	509	502	509	616	626	461	459
N.B.	420	441	381	414	430	443	421	420	433	430	413	406	392	387
Quebec	8698	9325	7977	8764	8986	9437	8876	9375	9414	9638	9222	9231	8717	8582
Ontario	8185	8460	7460	7956	8303	8595	7996	8320	8254	8420	7671	7766	7538	7565
Man.	924	918	834	841	929	898	891	868	907	893	838	847	828	853
Sask.	644	640	605	604	675	654	645	626	664	636	619	601	633	609
Alberta	1836	1838	1655	1733	1828	1871	1749	1822	1811	1905	1711	1855	1730	1864
B.C.	1913	1927	1746	1812	1969	1965	1869	1850	1873	1858	1748	1744	1749	1769
CANADA	23487	24424	21504	22987	24159	24904	23347	24177	24279	24703	23283	23510	22460	22494

(a) Butterfat for fluid purposes includes butterfat under the exclusion factor as calculated by the Canadian Dairy Commission.

TABLEAU 1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
('000 kgs)												
												<b>VENTES POUR FINS:</b>
												<b>1. Consommation à l'état liquide (a)</b>
81	78	100	97	78	78	79	78	102	102	440	433	T.-N.
48	52	47	47	48	53	48	51	48	52	239	255	Î.-P.-É.
281	317	387	328	315	365	319	354	410	355	1712	1719	N.-É.
224	214	221	207	245	236	236	227	231	225	1157	1109	N.-B.
1961	2158	2440	2204	2468	2529	2583	2388	2437	2397	11889	11676	Québec
3376	3546	3630	3372	3843	4127	3734	4060	3807	4000	18390	19105	Ontario
361	377	374	373	410	425	416	435	393	413	1954	2023	Man.
290	299	295	295	325	313	315	310	296	306	1521	1523	Sask.
895	874	928	888	994	1047	973	1049	979	1040	4769	4898	Alberta
1135	1159	1161	1161	1192	1217	1189	1270	1209	1216	5886	6023	C.-B.
8652	9074	9583	8972	9918	10390	9892	10222	9912	10106	47957	48764	CANADA
												<b>2. Industrielles</b>
												T.-N.
253	248	250	232	246	237	232	220	245	240	1226	1177	Î.-P.-É.
176	182	190	271	151	155	155	157	212	195	884	960	N.-É.
160	163	170	164	166	167	176	129	207	198	879	821	N.-B.
6817	6132	6195	5915	6517	5969	6103	5924	6799	6476	32431	30416	Québec
4046	3868	3893	3911	4002	3523	4010	3398	4437	3966	20388	18666	Ontario
488	469	482	467	501	474	475	444	529	506	2475	2360	Man.
342	299	318	291	315	299	302	280	342	311	1619	1480	Sask.
842	911	756	847	775	749	777	702	845	823	3995	4032	Alberta
620	578	543	542	607	569	584	500	695	649	3049	2838	C.-B.
13744	12850	12797	12640	13280	12142	12814	11754	14311	13364	66946	62750	CANADA
												<b>3. Crème</b>
												T.-N.
8	5	6	5	5	4	4	3	3	3	26	20	Î.-P.-É.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N.-É.
3	2	3	2	3	2	2	1	1	1	12	8	N.-B.
												Québec
40	31	36	28	34	28	27	20	25	20	162	127	Ontario
7	5	5	4	5	4	4	3	4	3	25	19	Man.
7	3	6	4	6	2	4	2	3	2	26	13	Sask.
5	3	4	3	4	3	3	3	2	2	18	14	Alberta
												C.-B.
70	49	60	46	57	43	44	32	38	31	269	201	CANADA
												<b>LIVRAISONS TOTALES (1+2+3)</b>
81	78	100	97	78	78	79	78	102	102	440	433	T.-N.
309	305	303	284	299	294	284	274	296	295	1491	1452	Î.-P.-É.
457	499	577	599	466	520	474	511	622	550	2596	2679	N.-É.
387	379	394	373	414	405	414	357	439	424	2048	1938	N.-B.
8778	8290	8635	8119	8985	8498	8686	8312	9236	8873	44320	42092	Québec
7462	7445	7559	7311	7879	7678	7771	7478	8269	7986	38940	37898	Ontario
856	851	861	844	916	903	895	882	926	922	4454	4402	Man.
639	601	619	590	646	614	621	592	641	619	3166	3016	Sask.
1742	1788	1688	1738	1773	1799	1753	1754	1826	1865	8782	8944	Alberta
1755	1737	1704	1703	1799	1786	1773	1770	1904	1865	8935	8861	C.-B.
22466	21973	22440	21658	23255	22575	22750	22008	24261	23501	115172	111715	CANADA

(a) La matière grasse destinée pour la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission canadienne du lait.

TABLE 2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
(kilolitres)														
<b>SOLD FOR PURPOSES:</b>														
<b>1. Fluid</b>														
Nfld.	2354	2375	2428	2450	3006	2942	2395	2390	2444	2439	3070	3009	2395	2344
P.E.I.	1269	1235	1145	1195	1239	1217	1151	1234	1262	1267	1236	1161	1322	1377
N.S.	9252	7966	8513	8149	9421	10162	8931	7961	9152	7874	8591	9680	8983	7575
N.B.	5729	5634	5211	5499	5930	5465	5068	5573	5544	5750	5341	4921	5090	5338
Quebec	57479	59909	53697	55093	60283	58420	54060	57555	58492	58137	55117	49446	50025	53870
Ontario	84091	84376	78216	82270	85349	85091	79862	83647	83214	84371	79827	78613	75337	79516
Man.	9777	9786	8985	9255	10209	9569	9145	9257	10232	9572	9388	8495	9060	9103
Sask.	8018	7792	6647	7393	7877	7597	6866	7288	7577	7447	7345	6974	6679	7107
Alberta	23190	25169	21113	23593	24818	25011	21750	23447	24040	24033	21614	23069	20836	22288
B.C.	30098	30373	27477	28467	30162	29073	28774	29920	29381	29184	29027	26354	28853	28537
CANADA	231258	234613	213432	223363	238294	234548	218001	228272	231338	230073	220554	211723	208581	217055
<b>2. Industrial</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	5751	5985	5460	5756	6509	6596	6569	7328	7301	7328	7847	7590	7699	7255
N.S.	5204	5143	4584	4984	5073	6177	5245	5168	5375	5264	5492	6730	5276	4949
N.B.	4531	5078	4100	4513	4493	5209	5214	4681	5114	4687	5017	5372	4994	4529
Quebec	167796	175360	151355	165811	170560	179964	175677	180261	186819	187540	187856	186940	186852	172002
Ontario	119474	123478	105827	114005	119058	126283	118437	122328	123464	125382	118529	119639	122600	116695
Man.	14348	13812	12854	12517	14046	13529	14079	13034	13557	13518	13390	14110	13887	13842
Sask.	9101	9258	9445	8666	10137	9745	10411	9438	10221	9675	9885	9741	10974	9884
Alberta	25527	23926	23568	22744	24512	25208	25933	26006	25751	28333	26912	29108	28165	30703
B.C.	18368	18845	17496	17788	20343	21037	20774	18489	21432	20441	18971	20557	19136	18974
CANADA	370100	380885	334690	356784	374730	393748	382338	386733	399034	402169	393899	399787	399583	378831
<b>3. Cream (b)</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	97	91	67	61	65	54	87	79	146	99	203	138	192	163
N.S.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
N.B.	21	26	18	16	17	14	41	27	29	42	181	61	102	76
Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ontario	798	726	961	638	870	700	875	850	1200	853	1285	907	1154	997
Man.	274	111	249	104	290	112	261	121	309	127	255	130	199	152
Sask.	162	117	145	84	180	101	165	127	196	109	201	128	243	180
Alberta	95	89	81	65	111	78	91	85	103	99	142	94	123	112
B.C.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA	1447	1161	1522	969	1533	1059	1520	1289	1983	1330	2268	1458	2015	1682
<b>TOTAL SALES (1+2+3)</b>														
Nfld.	2354	2375	2428	2450	3006	2942	2395	2390	2444	2439	3070	3009	2395	2344
P.E.I.	7117	7311	6673	7013	7813	7867	7807	8642	8709	8695	9285	8889	9214	8795
N.S.	14457	13110	13097	13133	14495	16340	14176	13129	14527	13138	14084	16412	14260	12525
N.B.	10281	10738	9329	10028	10440	10688	10322	10281	10688	10479	10538	10354	10186	9943
Quebec	225275	235269	205052	220904	230843	238384	229737	237816	245311	245677	242973	236386	236877	225872
Ontario	204363	208580	185004	196913	205277	212074	199173	206824	207878	210606	199641	199159	199091	197208
Man.	24399	23709	22088	21876	24545	23210	23485	22412	24098	23217	23033	22735	23146	23097
Sask.	17282	17166	16237	16142	18193	17442	17442	16853	17993	17231	17431	16843	17897	17171
Alberta	48812	49184	44762	46402	49441	50297	47774	49538	49894	52465	48668	52271	49124	53103
B.C.	48465	49218	44973	46255	50505	50110	49547	48409	50813	49625	47997	46911	47990	47510
CANADA	602806	616659	549644	581117	614557	629355	601859	616295	632355	633572	616721	612969	610179	597567

(b) Farm separated cream is expressed as milk equivalent (3.6 kg / hl butterfat).

TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
(kilolitres)												
<b>VENTES POUR FINS:</b>												
<b>1. Consommation à l'état liquide</b>												
2328	2239	2847	2767	2238	2223	2246	2232	2906	2924	12566	12386	T.-N.
1336	1382	1235	1204	1226	1252	1201	1207	1294	1246	6291	6292	Î.-P.-É.
9401	7726	10321	10640	8149	9244	8184	8979	10306	9060	46361	45650	N.-É.
5676	5854	5309	5519	5744	6038	5475	5781	5390	5739	27595	28931	N.-B.
57070	54934	56062	54720	60640	60961	60136	57366	59239	58118	293147	286099	Québec
81809	84622	84162	78413	86275	87370	82978	86527	84581	85467	419805	422398	Ontario
9699	9837	9117	9525	9614	10418	9649	10601	9214	10218	47293	50599	Man.
7410	7685	7357	7247	7830	7374	7542	7298	7221	6988	37359	36592	Sask.
23281	23338	23757	22848	24783	25982	23711	25516	24104	25355	119636	123038	Alberta
29796	29837	29764	29146	29910	30060	29330	30705	29401	29523	148201	149270	C.-B.
227806	227454	229931	222029	236409	240922	230453	236211	233656	234639	1158254	1161255	CANADA
<b>2. Industrielles</b>												
7140	6949	6576	6243	6337	5902	5799	5451	5907	6014	31759	30558	T.-N.
5192	4787	5473	5777	4204	4314	4265	5293	5789	5375	24923	25546	Î.-P.-É.
4390	4454	4424	4376	4211	4178	4403	4314	5229	5266	22657	22589	N.-É.
181438	167604	170716	157656	167765	155189	160557	153602	173955	169300	854431	803351	N.-B.
116747	110346	108388	108561	108164	102515	107024	98766	117701	114181	558025	534368	Québec
13620	13040	13568	12693	13648	12386	12894	11586	14366	13332	68096	63037	Ontario
10063	8978	9173	8359	8865	8241	8473	7753	9615	8798	46189	42131	Man.
24849	27695	22151	24891	22071	21642	21737	20235	23519	23426	114328	117889	Sask.
17834	16706	15373	15317	16727	15832	15846	13806	18448	17581	84228	79243	Alberta
381271	360559	355842	343873	351994	330200	340999	320806	374529	363273	1804635	1718712	C.-B.
<b>3. Crème (b)</b>												
210	149	163	141	154	120	105	76	92	75	724	560	T.-N.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	Î.-P.-É.
97	59	80	45	66	53	44	28	22	18	309	202	N.-É.
1112	864	989	784	931	769	745	565	684	574	4461	3556	N.-B.
181	126	145	115	130	94	103	81	97	79	656	495	Québec
193	83	178	102	176	69	117	60	89	56	754	370	Ontario
126	86	111	99	104	85	88	73	62	59	491	402	Man.
1921	1368	1669	1287	1561	1191	1203	883	1046	862	7401	5591	Sask.
<b>VENTES TOTALES (1+2+3)</b>												
2328	2239	2847	2767	2238	2223	2246	2232	2906	2924	12566	12386	T.-N.
8685	8480	7974	7588	7717	7274	7106	6733	7292	7335	38774	37410	Î.-P.-É.
14595	12514	15796	16419	12354	13560	12449	14272	16096	14435	71290	71201	N.-É.
10163	10367	9813	9940	10021	10269	9923	10123	10640	11023	50561	51722	N.-B.
238508	222538	226778	212376	228405	216150	220693	210968	233194	227418	1147578	1089450	Québec
199668	195832	193539	187758	195371	190654	190747	185857	202966	200222	982291	960323	Ontario
23500	23003	22830	22333	23392	22898	22646	22268	23677	23629	116045	114131	Man.
17666	16746	16708	15708	16871	15684	16132	15111	16926	15843	84302	79093	Sask.
48256	51119	46020	47838	46958	47709	45536	45823	47684	48841	234454	241330	Alberta
47630	46543	45137	44463	46637	45892	45176	44511	47849	47104	232429	228513	C.-B.
610998	589382	587441	567190	589964	572313	572655	557900	609231	598774	2970290	2885558	CANADA

(b) La crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3,6 kg / hl de matière grasse).

TABLE 3. Cash Receipts from Milk And Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1995 And 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1995	1996	février 1995	1996	mars 1995	1996	avril 1995	1996	mai 1995	1996	juin 1995	1996	juillet 1995	1996
	(\$'000)													
<b>GROSS RECEIPTS:</b>														
<b>1. Fluid</b>														
Nfld.	1847	1840	1906	1898	2359	2280	1880	1935	1918	1975	2409	2437	1880	1898
P.E.I.	799	759	718	732	777	745	722	758	789	774	762	702	811	832
N.S.	5320	5143	4892	5197	5417	6472	5141	5099	5215	5041	4833	5820	5094	4772
N.B.	3600	3662	3262	3575	3721	3555	3167	3601	3470	3714	3313	3152	3132	3399
Quebec	34266	36486	32389	30603	36364	34026	32841	33389	34768	33185	34273	27142	31180	31158
Ontario	52049	54263	48562	52711	54175	54483	50506	53261	52344	53327	49416	49168	46148	49185
Man.	5689	5947	5219	5768	5364	6129	5294	5914	5665	6129	5352	5378	5191	5745
Sask.	4885	4714	4022	4678	4762	4825	4146	4602	4569	4683	4380	4371	3980	4443
Alberta	13153	15171	11898	14402	14119	15260	12420	14511	13698	15089	12198	14395	11986	14082
B.C.	18297	16800	16631	16405	18142	16800	16678	17340	16855	16696	16648	15119	16413	16421
CANADA	139906	144785	129498	135968	145200	144575	132794	140411	139291	140613	133586	127685	125815	131935
<b>2. Industrial</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	2874	2998	2713	2876	3233	3300	3143	3700	3461	4032	3636	3804	3537	3671
N.S.	2993	2264	2633	2184	2915	2773	3020	2254	3063	2162	3091	3135	2992	2282
N.B.	2382	2607	2155	2257	2375	2576	2687	2271	2657	2289	2559	2445	2524	2053
Quebec	83143	88959	75184	81959	84281	86466	85374	87593	90910	89123	89948	84801	86896	78126
Ontario	60617	58949	54518	53875	60608	61118	60327	58844	62612	55224	58879	57917	60480	55445
Man.	7034	6642	6290	5407	7437	6389	6900	6079	6827	6254	6431	5979	6569	6052
Sask.	4311	4537	4466	3833	4788	4307	4908	4129	4817	4317	4584	4099	5075	4144
Alberta	12175	11609	11149	11143	11576	12255	12215	12258	12090	12940	12438	13067	13051	13580
B.C.	9538	11473	8976	10700	10610	12364	10595	10811	10860	11729	9597	11537	9783	10881
CANADA	185067	190039	168084	174234	187824	191548	189169	187939	197296	188070	191162	186784	190909	176234
<b>3. Total Milk (Fluid And Industrial)</b>														
Nfld.	1847	1840	1906	1898	2359	2280	1880	1935	1918	1975	2409	2437	1880	1898
P.E.I.	3674	3757	3431	3607	4010	4045	3865	4458	4250	4806	4398	4506	4349	4503
N.S.	8313	7407	7525	7381	8333	9245	8161	7353	8277	7203	7924	8955	8086	7054
N.B.	5982	6269	5417	5833	6096	6131	5854	5872	6127	6003	5872	5597	5656	5452
Quebec	117409	125445	107573	112562	120645	120492	118215	120982	125678	122308	124221	111943	118076	109284
Ontario	112666	113212	103080	106586	114783	115601	110834	112106	114955	108552	108295	107086	106628	104630
Man.	12723	12590	11509	11175	12801	12518	12194	11994	12492	12383	11783	11357	11760	11797
Sask.	9196	9251	8487	8510	9550	9132	9054	8730	9386	9000	8965	8470	9055	8587
Alberta	25328	26781	23047	25544	25695	27515	24635	26769	25788	28029	24636	27463	25037	27662
B.C.	27835	28274	25607	27105	28752	29164	27272	28151	27715	28425	26245	26656	26197	27302
CANADA	324974	334824	297582	310202	333024	336123	321963	328350	336587	328684	324748	314469	316723	308169
<b>4. Cream</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	18	17	13	12	12	10	16	15	27	19	38	26	36	31
N.S.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.B.	3	4	3	2	3	2	6	4	4	6	27	9	15	12
Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ontario	150	137	181	120	164	132	164	160	225	160	242	170	217	187
Man.	50	23	46	19	53	20	48	22	57	23	46	24	36	27
Sask.	28	21	25	15	31	18	29	23	34	19	35	23	42	32
Alberta	17	16	14	11	19	14	16	15	18	17	25	16	21	19
B.C.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA	267	217	281	179	282	195	280	238	366	245	413	269	369	309

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
												(\$'000)
												<b>RECETTES BRUTES:</b>
												<b>1. Liquide</b>
1827	...	2234	...	1734	...	1740	...	2252	...	9788	...	T.-N.
821	...	771	...	753	...	742	...	782	...	3869	...	Î.-P.-É.
4960	...	6501	...	5199	...	5249	...	6649	...	28557	...	N.-É.
3363	...	3176	...	3529	...	3281	...	3587	...	16937	...	N.-B.
28596	...	34775	...	34973	...	35825	...	32538	...	166707	...	Québec
50252	...	53238	...	55522	...	53477	...	54496	...	266985	...	Ontario
5587	...	5424	...	5798	...	5902	...	5615	...	28326	...	Man.
4445	...	4451	...	4780	...	4610	...	4393	...	22679	...	Sask.
13699	...	14051	...	14637	...	14175	...	14380	...	70942	...	Alberta
17362	...	17568	...	17516	...	17219	...	17195	...	86860	...	C.-B.
130912	...	142189	...	144440	...	142221	...	141888	...	701649	...	CANADA
												<b>2. Industrielles</b>
3309	...	3137	...	3052	...	2838	...	3036	...	15372	...	T.-N.
2913	...	2430	...	1902	...	1875	...	2661	...	11781	...	Î.-P.-É.
2449	...	2476	...	2423	...	2587	...	2560	...	12496	...	N.-É.
92961	...	85384	...	86449	...	79579	...	84805	...	429178	...	N.-B.
58485	...	52933	...	52994	...	52922	...	58380	...	275713	...	Québec
6204	...	6482	...	6689	...	6506	...	7250	...	33130	...	Ontario
4777	...	4481	...	4388	...	4205	...	4745	...	22595	...	Man.
11825	...	10820	...	10917	...	10779	...	11634	...	55974	...	Sask.
9099	...	8022	...	8755	...	8278	...	9599	...	43753	...	Alberta
192022	...	176164	...	177569	...	169569	...	184670	...	899994	...	C.-B.
												<b>3. Lait total (liquide et industriel)</b>
1827	1813	2234	2241	1734	1800	1740	1808	2252	2368	9788	10030	T.-N.
4130	4333	3907	4059	3805	4045	3580	3779	3819	4096	19241	20312	Î.-P.-É.
7872	7191	8931	8978	7100	7617	7124	7270	9310	7941	40338	38997	N.-É.
5813	5551	5652	5349	5952	5823	5868	5500	6147	6114	29432	28336	N.-B.
121557	118767	120159	114169	121422	120691	115404	115253	117343	122090	595885	590970	Québec
108737	106896	106171	102959	108515	106127	106399	107142	112876	113293	542698	536416	Ontario
11791	12378	11905	12167	12487	13043	12408	12668	12865	13100	61456	63356	Man.
9222	8937	8932	8961	9168	8972	8816	8977	9137	9304	45275	45152	Sask.
25523	27200	24871	26801	25554	27341	24953	25782	26014	28465	126916	135590	Alberta
26461	27667	25590	27076	26271	27720	25497	26576	26794	28799	130613	137838	C.-B.
322934	320735	318353	312760	322009	323179	311790	314754	326557	335569	1601643	1606996	CANADA
												<b>4. Crème</b>
40	28	31	27	29	23	20	14	17	14	137	106	T.-N.
15	9	12	7	10	8	7	4	3	3	47	31	Î.-P.-É.
209	162	186	147	175	144	140	106	129	108	839	668	N.-É.
32	23	27	21	24	16	19	14	18	13	120	86	N.-B.
34	15	30	18	31	12	21	11	16	10	131	66	Québec
22	15	19	17	18	15	15	13	11	10	86	70	Ontario
352	252	305	237	287	218	222	162	194	159	1360	1028	Man.
												<b>C.-B.</b>
												<b>CANADA</b>

TABLE 3. Cash Receipts from Milk And Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1995 And 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	(\$'000)													
<b>FEES:</b>														
<b>5. Transportation &amp; Handling</b>														
Nfld.	60	60	62	62	76	75	61	61	62	62	78	77	61	60
P.E.I.	135	139	127	134	150	151	149	165	165	166	175	169	174	167
N.S.	303	293	275	293	306	365	294	294	301	293	290	363	319	279
N.B.	284	304	258	283	294	319	283	307	300	317	291	287	304	291
Quebec	3831	3801	3487	3606	3880	3926	3848	3896	4097	4008	3935	3915	3870	3705
Ontario	4535	4442	4107	4200	4550	4513	4397	4384	4565	4458	4368	4201	4154	4197
Man.	513	506	476	469	519	510	508	491	519	530	497	495	502	497
Sask.	483	492	468	469	515	499	503	482	518	495	492	491	506	502
Alberta	937	954	854	909	942	960	895	975	943	998	918	1000	931	1026
B.C.	914	932	809	873	908	938	884	975	905	1243	869	1527	869	1499
CANADA	11995	11924	10922	11298	12140	12256	11822	12030	12374	12570	11914	12524	11691	12222
<b>6. Administration</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	19	18	17	17	20	20	20	19	22	21	22	21	21	20
N.S.	36	18	33	14	37	22	36	17	35	17	23	21	22	16
N.B.	64	67	58	62	65	67	63	64	66	65	63	63	61	60
Quebec	802	853	730	800	824	865	818	857	869	884	857	847	825	797
Ontario	767	779	694	736	770	793	747	772	780	787	749	743	747	736
Man.	109	114	117	105	117	111	112	108	115	111	110	109	111	111
Sask.	28	28	27	26	30	29	28	28	29	28	28	28	29	28
Alberta	18	17	17	16	17	18	18	18	18	20	18	20	19	21
B.C.	78	79	72	74	81	80	79	77	81	79	77	75	77	76
CANADA	1920	1972	1764	1851	1961	2003	1923	1960	2015	2011	1947	1926	1912	1864
<b>7. Promotion &amp; Advertising</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	50	74	46	71	54	80	54	78	59	85	59	84	57	83
N.S.	111	130	100	130	111	163	109	131	110	131	105	162	104	119
N.B.	79	82	72	77	81	81	78	79	81	81	79	78	77	76
Quebec	1705	2483	1535	2321	1747	2495	1722	2431	1836	2568	1792	2460	1757	2320
Ontario	2098	2785	2468	2630	2741	2832	2659	2760	2772	2811	2661	2657	2655	2629
Man.	259	246	190	227	253	241	242	233	248	241	238	236	239	239
Sask.	135	135	127	127	142	137	136	132	140	135	136	132	139	134
Alberta	395	398	362	375	400	407	386	401	403	424	393	423	397	429
B.C.	345	300	314	279	361	308	347	284	355	302	328	292	244	289
CANADA	5178	6633	5215	6237	5889	6744	5733	6528	6006	6777	5791	6522	5669	6318
<b>8. Other Fees</b>														
Nfld.	25	25	26	26	32	31	26	31	26	26	33	32	26	25
P.E.I.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	3	3
N.B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ontario	147	194	164	187	178	179	167	216	176	228	163	204	162	237
Man.	92	83	56	39	71	41	63	50	81	49	83	44	91	47
Sask.	1	9	1	3	4	12	5	11	11	6	3	8	7	11
Alberta	120	1740	138	744	134	1265	124	940	131	2109	123	1601	130	-1181
B.C.	1	40	48	37	1	40	14	32	17	34	--	31	83	53
CANADA	389	2095	436	1040	424	1571	402	1282	446	2455	408	1924	500	-807

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
												(\$'000)
												<b>FRAIS:</b>
												<b>5. Transport &amp; manutention</b>
59	57	72	70	57	57	57	57	74	74	320	315	T.-N.
164	159	151	142	146	136	135	127	139	130	734	695	Î.-P.-É.
315	279	352	368	276	304	280	299	356	323	1579	1573	N.-É.
300	292	285	279	292	294	289	302	303	331	1469	1499	N.-B.
3945	3609	3631	3409	3665	3464	3537	3399	3732	3662	18510	17543	Québec
4149	4168	4026	4011	4081	4097	3993	4005	4243	4286	20492	20568	Ontario
508	473	491	461	506	472	497	458	518	488	2520	2353	Man.
498	493	476	448	476	445	463	474	488	500	2402	2360	Sask.
907	1002	879	946	897	961	877	846	923	902	4482	4657	Alberta
874	1479	856	1550	885	1644	874	1513	896	1438	4385	7624	C.-B.
11719	12012	11218	11683	11280	11874	11003	11481	11673	12136	56894	59187	CANADA
												<b>6. Administration</b>
19	24	19	24	19	24	18	22	19	23	94	118	T.-N.
22	17	25	22	37	18	15	17	17	19	116	92	Î.-P.-É.
60	59	59	58	61	61	61	60	66	65	307	304	N.-É.
834	759	808	734	826	758	795	740	842	793	4105	3784	N.-B.
749	731	722	701	729	712	713	695	759	749	3671	3588	Québec
113	110	109	107	112	110	109	107	114	113	556	548	Ontario
29	27	27	26	28	26	26	25	28	26	138	130	Man.
17	18	15	17	16	15	16	14	17	17	81	81	Sask.
76	74	72	71	75	73	72	71	77	75	372	365	Alberta
1918	1821	1857	1760	1902	1797	1825	1751	1937	1880	9439	9009	C.-B.
												CANADA
												<b>7. Promotion et publicité</b>
78	84	77	80	76	81	73	76	76	79	381	401	T.-N.
101	117	115	155	108	134	105	132	184	142	613	680	Î.-P.-É.
78	103	75	99	78	102	76	101	81	110	388	515	N.-É.
2445	2223	2380	2148	2433	2221	2368	2169	2477	2323	12103	11084	N.-B.
2663	2613	2580	2505	2605	2544	2546	2483	2711	2675	13105	12821	Québec
243	239	237	232	243	238	235	231	246	246	1203	1185	Ontario
138	177	130	152	132	152	126	147	133	154	658	783	Man.
390	413	372	387	380	386	368	371	386	395	1895	1952	Sask.
275	272	261	268	274	279	272	266	285	301	1367	1386	Alberta
6411	6241	6227	6025	6329	6138	6170	5976	6578	6426	31714	30806	C.-B.
												CANADA
												<b>8. Autres frais</b>
25	24	30	29	24	24	24	24	31	31	134	132	T.-N.
-	19	-	17	-	17	-	16	-	16	-	85	Î.-P.-É.
3	3	3	4	2	7	2	3	3	3	13	20	N.-É.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N.-B.
-	990	-	953	-	965	-	964	-	1030	-	4902	Québec
192	244	195	226	214	227	211	195	217	218	1029	1111	Ontario
75	32	67	50	40	30	96	113	47	59	324	284	Man.
9	6	4	4	1	5	7	13	1	2	23	29	Sask.
472	1107	327	1136	1100	1178	493	1100	1021	377	3413	4898	Alberta
60	31	9	25	13	49	62	18	58	30	202	153	C.-B.
835	2455	635	2444	1394	2501	896	2446	1378	1767	5138	11614	CANADA

TABLE 3. Cash Receipts from Milk And Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1995 And 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	(\$'000)													
<b>9. LEVIES</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I. (c)	153	72	142	66	166	80	165	73	182	80	217	124	753	818
N.S.	290	143	268	141	357	487	309	141	316	163	318	212	677	733
N.B.	313	151	285	142	370	150	361	144	378	145	389	142	848	136
Quebec	4867	2635	4479	3353	5609	5016	5835	6021	6890	8018	7112	9155	5670	6178
Ontario (c)	4538	-351	4132	987	4636	1145	4528	1438	5035	2832	7141	9450	24409	27841
Man.	836	781	828	685	955	689	840	655	723	637	341	513	118	413
Sask. (c)	447	248	412	215	531	272	610	348	775	500	750	498	1021	592
Alberta	909	449	831	425	941	479	1019	513	1313	603	2316	997	6168	2700
B.C.	1478	998	1371	867	1540	1061	1511	502	1550	1003	1464	1054	1463	730
CANADA	13830	5126	12748	6881	15106	9380	15179	9835	17161	13981	20048	22146	41127	40141
<b>10. TOTAL FARM SALES</b>														
(3+4-5-6-7-8-9)														
Nfld.	1762	1754	1818	1810	2251	2173	1793	1844	1830	1888	2299	2329	1793	1814
P.E.I.	3335	3471	3111	3331	3633	3725	3494	4138	3850	4474	3963	4133	3379	3445
N.S.	7571	6821	6846	6801	7519	8206	7410	6767	7512	6596	7186	8194	6961	5905
N.B.	5244	5669	4747	5271	5289	5516	5074	5282	5307	5401	5077	5037	4382	4902
Quebec	106204	115673	97342	102482	108585	108190	105992	107777	111986	106830	110525	95566	105954	96284
Ontario	100731	105498	91695	97965	102071	106271	98500	102694	101853	97597	93456	90000	74719	69177
Man.	10964	10883	9887	9668	10938	10944	10476	10480	10862	10838	10560	9984	10735	10517
Sask.	8131	8360	7479	7685	8359	8202	7800	7752	7946	7855	7589	7336	7396	7352
Alberta	22966	23239	20860	23086	23280	24400	22208	23937	22998	23892	20892	23439	17414	24688
B.C.	25019	25925	22992	24976	25862	26737	24436	26281	24807	25763	23507	23678	23460	24655
CANADA	291928	307292	266779	283074	297787	304364	287184	296953	298953	291134	285054	269696	256193	248739
<b>11. SUPPLEMENTARY PAYMENTS</b>														
Nfld.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	333	303	355	318	349	305	324	290	333	332	435	324	418	326
N.S.	218	199	298	272	272	242	262	235	234	292	385	243	274	170
N.B.	229	227	263	266	268	258	243	229	223	262	355	219	292	101
Quebec	8631	7847	9118	8476	9450	8170	8494	7673	8395	7661	10469	7359	9750	7203
Ontario	5738	5103	6221	5632	6734	5908	5987	5388	5471	5954	7813	5256	5598	2676
Man.	714	597	736	614	742	602	708	586	667	600	811	593	724	599
Sask.	443	393	472	443	483	418	506	389	442	441	654	395	513	343
Alberta	950	1000	1221	1085	1352	1073	1232	1017	1159	1127	1404	1119	1172	1126
B.C.	781	767	907	807	924	775	879	753	765	809	1121	833	931	787
CANADA	18037	16436	19591	17913	20574	17751	18635	16560	17689	17478	23447	16341	19672	13331
<b>12. TOTAL NET RECEIPTS</b>														
(10 + 11)														
Nfld.	1762	1754	1818	1810	2251	2173	1793	1844	1830	1888	2299	2329	1793	1814
P.E.I.	3668	3774	3466	3649	3982	4030	3818	4428	4183	4806	4398	4457	3797	3771
N.S.	7789	7020	7144	7073	7791	8448	7672	7002	7746	6888	7571	8437	7235	6075
N.B.	5473	5896	5010	5537	5557	5774	5317	5511	5530	5663	5432	5256	4674	5003
Quebec	114835	123520	106460	110958	118035	116360	114486	115450	120381	114491	120994	102925	115704	103487
Ontario	106469	110601	97916	103597	108805	112179	104487	108082	107324	103551	101269	95256	80317	71853
Man.	11678	11480	10623	10282	11680	11546	11184	11066	11529	11438	11371	10577	11459	11116
Sask.	8574	8753	7951	8128	8842	8620	8306	8141	8388	8296	8243	7731	7909	7695
Alberta	23916	24239	22081	24171	24632	25473	23440	24954	24157	25019	22296	24558	18586	25814
B.C.	25800	26692	23899	25783	26786	27512	25315	27034	25572	26572	24628	24511	24391	25442
CANADA	309965	323728	286370	300987	318361	322115	305819	313513	316642	308612	308501	286037	275865	262070

(c) Includes return of over-quota levy for the previous dairy year.

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
												(\$'000)
												<b>9. PRÉLÈVEMENTS</b>
												T.-N.
28	-	-128	-	-334	-	68	-	-	-	-365	-	Î.-P.-É.(c)
260	-	118	-	94	-	132	-	162	-	765	-	N.-É.
134	-	135	-	138	-	138	-	146	-	691	-	N.-B.
3074	-	2049	-	2505	-	1767	-	2671	-	12066	-	Québec
1105	128	-5952	-11210	1160	-6038	1160	145	1259	129	-1268	-16846	Ontario(c)
471	-	469	-	491	-	472	-	771	-	2674	-	Man.
175	-91	181	-18	166	4	144	-19	186	-24	852	-147	Sask. (c)
417	-	404	-	424	-	420	-	441	-	2107	-	Alberta
408	191	396	77	418	57	412	-40	448	195	2083	480	C.-B.
6073	229	-2328	-11151	5063	-5976	4712	87	6084	299	19603	-16513	CANADA (c)
												<b>10. VENTES TOTALES HORS FERME</b>
												(3+4-5-6-7-8-9)
1743	1733	2132	2141	1653	1720	1659	1727	2147	2263	9334	9583	T.-N.
3880	4075	3819	3823	3927	3809	3306	3552	3602	3861	18533	19119	Î.-P.-É.
7173	6776	8320	8430	6583	7155	6589	6819	8588	7454	37253	36633	N.-É.
5255	5106	5111	4919	5393	5374	5310	5041	5555	5610	26624	26049	N.-B.
111259	111186	111291	106925	111993	113283	106937	107981	107621	114282	549101	553657	Québec
100088	99175	104785	106872	99901	104728	97916	99724	103817	105343	506507	515843	Ontario
10414	11546	10559	11338	11120	12210	11018	11772	11187	12206	54298	59072	Man.
8407	8339	8143	8367	8397	8352	8070	8347	8318	8656	41334	42062	Sask.
23343	24675	22894	24334	22756	24816	22795	23463	23237	26784	115024	124071	Alberta
24768	25620	23996	25086	24606	25617	23804	24748	25030	26760	122204	127831	C.-B.
296329	298230	301049	302236	296329	307063	287406	293175	299100	313218	1480213	1513921	CANADA
												<b>11. PAIEMENTS SUPPLÉMENTAIRES</b>
												T.-N.
307	204	358	259	335	169	328	178	322	171	1650	981	Î.-P.-É.
200	43	83	45	226	271	244	350	193	306	946	1015	N.-É.
143	48	86	5	210	225	222	228	216	236	877	742	N.-B.
9456	7058	3838	2014	8562	4759	7937	4871	8246	4863	38039	23565	Québec
1444	3135	4979	1930	5186	4124	4977	4346	5110	4290	21696	17825	Ontario
713	592	307	243	593	499	596	505	608	507	2817	2346	Man.
350	245	198	254	447	319	416	310	411	318	1822	1446	Sask.
840	878	780	607	1086	963	975	893	998	789	4679	4130	Alberta
803	790	468	302	708	571	672	554	730	580	3381	2797	C.-B.
14256	12993	11097	5659	17353	11900	16367	12235	16834	12060	75907	54847	CANADA
												<b>12. RECETTES NETTES TOTALES</b>
												(10 + 11)
1743	1733	2132	2141	1653	1720	1659	1727	2147	2263	9334	9583	T.-N.
4187	4279	4177	4082	4262	3978	3634	3730	3924	4032	20183	20100	Î.-P.-É.
7373	6819	8403	8475	6809	7426	6833	7169	8781	7760	38199	37648	N.-É.
5398	5154	5197	4924	5603	5599	5532	5269	5771	5846	27501	26791	N.-B.
120715	118244	115129	108939	120555	118042	114874	112852	115867	119145	587140	577222	Québec
101532	102310	109764	108802	105087	108852	102893	104070	108927	109633	528203	533668	Ontario
11127	12138	10866	11581	11713	12709	11614	12277	11795	12713	57115	61418	Man.
8757	8584	8341	8621	8844	8671	8486	8657	8729	8974	43156	43508	Sask.
24183	25553	23674	24941	23842	25779	23770	24356	24235	27573	119703	128201	Alberta
25571	26410	24464	25388	25314	26188	24476	25302	25760	27340	125585	130628	C.-B.
310585	311223	312146	307895	313682	318963	303773	305410	315934	325278	1556120	1568768	CANADA

(c) Inclus remboursement sur les livraisons supérieures pour l'année laitière précédente.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada(d), 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	(kilolitres)													
<b>STANDARD MILK</b>														
Quebec	15253	14553	13426	13399	14307	13599	14967	14286	12715	12390	13048	12416	13415	13386
Ontario	10632	10341	9913	10053	10767	10174	10632	10281	10916	10299	10700	9938	10248	10377
Man.	1411	1438	1288	1356	1441	1365	1284	1358	1364	1382	1352	1235	1302	1315
Alberta	3157	3375	2855	3062	3320	3355	2997	3473	3192	4189	3093	3563	3010	3494
B.C.	5968	5816	5371	5359	5778	5599	5542	5604	5731	5110	5679	4882	5757	5318
Other	4285	3991	4051	3892	4704	4413	3935	3770	4080	3866	4380	3970	3841	3754
CANADA	40706	39514	36904	37121	40317	38505	39357	38772	37998	37236	38252	36004	37573	37644
<b>2% MILK</b>														
Quebec	35091	35203	31459	32742	33804	33393	35445	35161	30451	29800	30380	29736	30766	31954
Ontario	50655	47811	46698	45359	49827	47692	47782	47784	48345	46384	46785	43526	44623	45894
Man.	4044	4115	3715	3814	4152	3948	3641	3813	3848	3956	3697	3500	3583	3836
Alberta	10814	11215	9741	10298	11169	11098	9879	11292	10427	11518	10026	9506	9692	9584
B.C.	13126	12293	11879	11507	12765	11592	11902	11915	11883	11875	11775	10865	11723	11693
Other	10888	10449	10193	10101	11769	11378	9932	9714	10321	10182	10732	10091	9484	9661
CANADA	124618	121086	113685	113821	123485	119101	118581	119679	115275	113715	113395	107224	109871	112622
<b>1% MILK</b>														
Quebec	5389	6490	4980	6211	5574	6552	5984	6833	5386	5973	5429	6013	5108	6075
Ontario	12982	14202	12277	13826	13590	14022	13384	14291	13927	14063	13122	13334	12104	13708
Man.	2121	2404	1964	2299	2289	2364	2050	2272	2192	2397	2083	2113	1994	2231
Alberta	4779	5711	4374	5134	5175	5712	4779	5772	5127	5840	4876	5012	4573	4703
B.C.	4985	5714	4672	5371	5210	5405	5060	5730	5216	5884	5184	5237	5070	5550
Other	3525	3963	3323	3857	3972	4469	3447	3774	3716	3997	3879	3966	3346	3673
CANADA	33781	38484	31590	36698	35810	38524	34704	38672	35564	38154	34573	35675	32195	35940
<b>SKIM MILK</b>														
Quebec	2404	3057	2289	2674	2580	2863	2764	2898	2523	2586	2559	2647	2302	2570
Ontario	5640	6426	5228	6211	6059	6347	6152	6575	6332	6711	6127	6178	5543	6347
Man.	1107	1225	1031	1153	1203	1198	1091	1188	1178	1242	1136	1093	1047	1102
Alberta	2490	2865	2315	2703	2699	3014	2501	3083	2721	3081	2606	2606	2424	2547
B.C.	3118	3632	2967	3415	3331	3513	3203	3627	3380	3621	3298	3256	3230	3469
Other	2103	2289	2055	2257	2469	2635	2098	2217	2228	2320	2378	2381	1986	2121
CANADA	16863	19494	15885	18413	18341	19570	17809	19588	18362	19561	18105	18161	16531	18156
<b>BUTTERMILK</b>														
Quebec	120	156	122	129	137	141	175	187	134	132	117	108	123	143
Ontario	262	327	270	286	251	238	263	243	296	252	313	269	289	303
Man.	53	51	49	49	60	49	50	51	58	66	77	77	74	97
Alberta	121	234	113	238	168	260	112	258	146	359	159	353	152	340
B.C.	281	265	269	238	306	267	290	298	313	233	318	109	339	153
Other	69	65	70	71	84	82	71	63	75	71	85	73	77	72
CANADA	906	1098	894	1011	1006	1037	961	1100	1023	1113	1069	989	1054	1108

(d) Canada total excludes Newfoundland.

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada(d), 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
(kilolitres)												
<b>LAIT HOMOGÉNÉISÉ</b>												
12456	11984	13842	12806	14799	14308	14919	11653	14236	13191	70252	63942	Québec
10919	10299	10893	10028	10766	10909	10137	10551	11941	9700	54656	51487	Ontario
1369	1352	1340	1267	1398	1368	1401	1348	1384	1330	6892	6665	Man.
3162	3529	3157	3393	3280	3549	3212	3477	3134	3329	15945	17277	Alberta
5866	5591	5813	5318	5779	6276	5566	5660	5855	5412	28679	28257	C.-B.
4031	3851	4408	4114	4004	4037	3939	3893	4398	3895	20780	19790	Autres
37803	36606	39453	36926	40026	40447	39174	36582	40748	36857	197204	187418	CANADA
<b>LAIT À 2 %</b>												
28998	29059	32778	31912	35797	36011	36129	30213	33900	33343	167602	160538	Québec
49309	45356	50499	44362	48941	48482	46281	38545	47835	38213	242865	214958	Ontario
3866	3932	3813	3867	4033	4195	4036	4059	3882	3515	19630	19568	Man.
10298	9680	10346	9712	10786	10221	10670	9922	10195	9894	52295	49429	Alberta
12145	12174	12099	11869	12070	12624	11947	12282	11926	11756	60188	60705	C.-B.
10114	9983	11015	10632	10356	10692	10201	10257	10877	10059	52563	51623	Autres
114730	110184	120550	112354	121982	122225	119264	105278	118615	106780	595142	556821	CANADA
<b>LAIT À 1 %</b>												
4948	5612	6102	6419	6486	7065	6627	5917	6282	6606	30445	31619	Québec
13235	13926	13974	13529	13501	14659	13035	14452	13611	13930	67356	70496	Ontario
2150	2307	2220	2290	2315	2512	2366	2468	2242	2808	11293	12385	Man.
4867	4859	5120	4740	5320	5565	5313	5467	5060	5259	25680	25890	Alberta
5275	5748	5398	5920	5491	5970	5428	5982	5352	5559	26945	29179	C.-B.
3616	3867	4016	4219	3830	4263	3805	4176	4046	4061	19312	20586	Autres
34090	36319	36830	37117	36943	40034	36574	38462	36593	38223	181030	190155	CANADA
<b>LAIT ÉCRÉMÉ</b>												
2247	2327	2708	2710	2829	2933	2902	2453	2683	2678	13369	13101	Québec
6131	6375	6494	6325	6187	6917	5945	6680	6154	6383	30911	32680	Ontario
1114	1153	1167	1209	1190	1247	1225	1236	1132	1165	5828	6010	Man.
2571	2658	2704	2801	2792	3168	2770	3166	2604	2925	13441	14718	Alberta
3294	3623	3413	3450	3459	3375	3417	3479	3314	3228	16897	17154	C.-B.
2070	2171	2411	2509	2230	2436	2215	2388	2335	2233	11262	11737	Autres
17427	18307	18898	19004	18687	20076	18474	19402	18222	18612	91708	95400	CANADA
<b>BABEURRE</b>												
105	103	132	97	91	127	76	129	71	88	475	544	Québec
279	277	271	414	381	374	335	358	240	242	1506	1665	Ontario
67	40	55	35	55	36	52	22	64	29	293	162	Man.
203	378	196	322	203	275	232	269	302	234	1136	1478	Alberta
355	138	279	114	256	111	258	111	278	155	1426	629	C.-B.
78	77	77	74	70	67	67	67	71	65	363	350	Autres
1086	1013	1010	1056	1056	990	1020	956	1026	813	5198	4828	CANADA

(d) Le total du Canada exclus Terre-Neuve.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada(d), 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	(kilolitres)													
<b>CHOCOLATE DRINK (e)</b>														
Quebec	1230	1361	1432	1274	1472	1368	1605	1389	1222	1301	1429	1298	1399	1438
Ontario	3619	3573	3438	3322	3836	3465	3465	3504	3761	3308	3565	3011	3405	3697
Man.	504	553	481	563	515	566	450	565	481	556	449	477	448	522
Alberta	1520	1755	1412	1562	1808	1772	1609	1616	1745	1835	1612	1569	1597	1396
B.C.	1077	985	1039	980	1103	1047	1101	1015	1137	935	1063	664	1078	850
Other	1400	1518	1343	1478	1572	1711	1306	1419	1439	1523	1471	1424	1368	1415
CANADA	9350	9745	9146	9179	10306	9929	9536	9508	9786	9458	9588	8443	9295	9318
<b>CEREAL CREAM</b>														
Quebec	1561	1467	1500	1523	1567	1554	1734	1555	1542	1566	1508	1523	1562	2060
Ontario	2713	2256	2712	2295	2769	2232	2757	2361	2976	2432	2717	2161	2545	2788
Man.	225	215	206	206	230	213	208	223	229	245	206	210	221	221
Alberta	592	707	570	679	751	710	577	752	775	884	672	832	748	837
B.C.	1218	1218	1159	1220	1307	1258	1213	1264	1279	1146	1256	1002	1202	1091
Other	407	400	399	431	463	505	398	402	427	463	469	501	470	522
CANADA	6716	6263	6546	6354	7087	6472	6886	6557	7228	6736	6828	6229	6748	7519
<b>TABLE CREAM</b>														
Maritimes	360	393	365	371	444	472	394	418	433	439	480	476	417	428
Quebec	277	246	256	234	261	298	330	297	273	277	352	373	541	487
Ontario	853	909	869	929	950	940	962	1066	1102	1152	1007	1042	927	1242
Other	43	55	59	50	51	56	47	61	59	58	54	47	42	67
CANADA	1533	1603	1549	1584	1706	1766	1733	1842	1867	1926	1893	1938	1927	2224
<b>WHIPPING CREAM</b>														
Quebec	563	1157	575	593	563	676	697	691	609	631	746	720	968	914
Ontario	331	285	377	385	456	393	476	475	492	496	558	470	458	583
Man.	57	57	57	61	68	64	73	78	70	74	70	66	80	88
Alberta	202	236	207	240	259	251	304	321	282	352	286	349	306	334
B.C.	321	334	343	358	382	370	447	441	418	369	458	348	441	397
Other	87	86	92	98	106	113	110	118	112	115	148	143	203	204
CANADA	1561	2155	1651	1735	1833	1867	2107	2124	1983	2037	2266	2096	2455	2520
<b>SOUR CREAM</b>														
Quebec	114	70	111	68	136	75	124	81	135	72	163	87	146	110
Ontario	869	1034	861	894	879	1004	1064	1098	1034	1130	984	1181	1171	1383
Alberta	328	247	318	305	372	329	389	276	425	356	409	348	445	368
B.C.	449	363	408	388	412	378	436	354	467	339	456	298	496	447
Other	288	177	284	177	329	231	330	183	345	250	370	233	356	263
CANADA	2047	1891	1982	1832	2129	2016	2343	1992	2406	2146	2382	2147	2613	2571

(d) Canada total excludes Newfoundland.

(e) Includes chocolate homogenized, chocolate partly skimmed 2% and flavoured milk.

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada(d), 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
(kilolitres)												
<b>LAIT AU CHOCOLAT (e)</b>												
1839	1301	1518	1446	1616	1532	1506	1156	1260	1164	7739	6599	Québec
3315	3509	3627	3968	3946	4534	3462	4377	3007	3801	17357	20189	Ontario
483	560	495	541	557	620	560	707	485	520	2580	2948	Man.
1679	1455	1683	1577	1843	1754	1728	1871	1475	1491	8408	8148	Alberta
1069	1052	1065	976	1058	1108	1042	1269	915	1026	5149	5432	C.-B.
1463	1446	1700	1621	1638	1659	1537	1552	1468	1368	7806	7646	Autres
9848	9323	10088	10129	10658	11207	9835	10932	8610	9370	49039	50962	CANADA
<b>CRÈME À CÉRÉALE</b>												
1376	1436	1579	1503	1746	1836	1790	1305	1704	1625	8195	7705	Québec
2377	2610	2464	2488	2658	2933	2622	2742	2739	2918	12860	13691	Ontario
219	170	211	153	223	176	222	189	251	221	1126	909	Man.
789	856	703	905	723	979	726	871	757	1094	3698	4705	Alberta
1341	1190	1277	1133	1313	1159	1278	1174	1377	1209	6585	5864	C.-B.
471	511	479	483	437	551	420	469	480	478	2288	2492	Autres
6574	6772	6713	6665	7100	7634	7058	6750	7308	7545	34752	35366	CANADA
<b>CRÈME DE TABLE</b>												
418	417	499	513	436	490	434	441	486	431	2273	2292	Maritimes
337	296	291	255	331	289	309	231	383	331	1651	1402	Québec
943	1224	994	1177	1042	1359	1097	1320	1007	1297	5083	6377	Ontario
50	51	57	41	64	52	61	56	50	135	283	336	Autres
1748	1988	1841	1986	1873	2190	1901	2048	1926	2194	9290	10407	CANADA
<b>CRÈME À FOUETTER</b>												
606	626	609	586	679	673	673	535	999	943	3566	3363	Québec
422	529	411	443	459	588	445	506	651	667	2388	2733	Ontario
77	84	73	67	92	98	67	67	107	112	416	428	Man.
338	326	278	283	348	363	262	277	406	383	1632	1632	Alberta
426	426	395	327	464	323	369	320	568	479	2222	1875	C.-B.
149	163	131	133	133	158	102	113	174	170	688	737	Autres
2018	2154	1897	1839	2175	2203	1917	1818	2905	2754	10912	10768	CANADA
<b>CRÈME SURE</b>												
104	89	72	83	69	77	73	65	124	107	442	421	Québec
958	1171	955	1028	995	1173	1040	1038	1256	1621	5204	6031	Ontario
407	324	403	324	440	308	394	291	490	392	2134	1639	Alberta
511	369	453	352	497	366	417	433	570	580	2449	2100	C.-B.
328	174	279	149	290	146	294	152	393	232	1584	853	Autres
2309	2127	2163	1936	2291	2071	2218	1979	2833	2932	11813	11044	CANADA

(d) Le total du Canada exclus Terre-Neuve.

(e) Inclus le lait au chocolat homogénéisé, lait chocolaté partiellement écrémé 2 % et le lait assaisonné.

TABLE 5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	('000 kgs)													
<b>BUTTER (f)</b>														
Maritimes	601	743	428	538	354	529	417	604	391	430	378	441	396	341
Quebec	3366	4052	2925	3064	3103	3671	2704	3270	2774	2907	3018	2476	2305	2198
Ontario	3415	3495	2665	3140	3464	3576	2666	3089	2892	3023	2663	2728	1818	2309
Man.	383	454	369	413	423	402	413	385	395	402	328	312	266	472
Other	1722	1887	1752	1579	2081	1679	1714	1591	1522	1331	1134	1358	973	1278
Canada	9487	10630	8139	8734	9425	9857	7916	8938	7974	8094	7521	7315	5758	6597
<b>WHEY BUTTER</b>														
Quebec	283	441	259	334	265	305	344	362	293	321	161	291	369	364
Ontario	19	12	20	28	21	33	24	9	19	17	6	6	9	11
Other	30	26	33	30	34	34	38	33	36	43	45	27	37	22
Canada	332	479	312	392	319	371	405	404	347	381	213	323	415	396
<b>CHEDDAR CHEESE (g)</b>														
Maritimes	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Quebec	5160	5474	4454	5437	4715	4762	5435	5530	5223	4743	5438	5083	6003	5493
Ontario	3283	2510	2986	2486	2397	2748	1805	3208	2236	2815	2929	3099	2632	2888
Man.	742	577	580	469	633	390	589	433	615	546	605	473	491	467
Sask.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	318	x	224	x	153	x	104	x	399	x	445	x	x	x
B.C.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Canada	10407	9941	9163	9604	9013	9220	8878	10378	9430	9760	10526	10240	10460	9863
<b>VARIETY CHEESE (g)</b>														
Maritimes	324	303	356	249	184	401	348	290	422	281	387	365	544	361
Quebec	7502	6148	7478	5685	8144	5430	7195	7322	7258	7034	7461	8049	6932	8701
Ontario	4040	4409	3708	4489	4615	4826	4627	4452	4405	4069	4678	4076	4143	4035
Man.	265	381	310	320	424	422	304	457	377	460	303	372	332	432
Sask.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	281	248	207	504	204	371	229	479	301	337	348	310	268	396
B.C.	552	509	644	524	497	583	609	504	610	578	473	389	592	491
Canada	12964	11998	12702	11772	14069	12032	13313	13504	13372	12759	13649	13562	12811	14417
<b>SELECTED VARIETIES - Canada</b>														
Brick	297	284	320	249	355	253	290	421	379	317	300	400	356	394
Colby	157	84	133	70	163	117	145	122	206	124	169	134	148	155
Cream	1870	340	1765	343	1967	518	463	472	488	534	493	522	493	585
Farmer's/Skim	399	168	383	119	245	181	441	289	383	307	454	79	512	186
Feta	352	303	340	353	407	394	332	361	402	359	444	502	417	401
Fruilano/Casata	69	81	80	74	74	74	63	70	79	82	67	68	69	83
Gouda	130	142	118	111	119	103	160	112	111	108	108	105	132	162
Havarti	213	228	210	188	181	190	190	224	210	233	233	269	255	312
Monterey Jack	136	118	141	128	149	172	157	144	189	142	219	133	166	201
Mozzarella	5423	5078	5103	4811	5592	5299	5887	5488	5993	5480	6685	5315	5936	6127
Parmesan	542	405	444	383	579	500	455	416	534	456	535	630	349	467
Pizza	2142	2825	2433	2953	2908	2298	3254	3248	3074	2789	2519	3491	2557	3524
Provolone	81	99	93	110	153	88	255	127	175	100	93	129	91	115
Ricotta	264	292	290	290	330	278	275	266	257	279	260	232	256	247
Emmental/Swiss	314	451	277	345	292	427	291	422	344	417	450	525	368	474

(f) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.

(g) Includes cheddar cheese required to make processed cheese.

TABLEAU 5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
('000 kgs)												
												<b>BEURRE (f)</b>
315	267	287	331	413	440	303	381	338	339	1656	1758	Maritimes
2101	1925	2421	1667	2453	2367	2784	1920	3329	2644	13088	10524	Québec
1975	2272	2510	2354	2490	2532	2470	2513	2959	2534	12403	12205	Ontario
338	349	490	406	481	408	490	418	382	407	2181	1988	Man.
1083	1155	1277	1252	1379	1456	1632	1348	1597	1553	6967	6766	Autres
5811	5969	6985	6011	7215	7203	7679	6580	8605	7478	36295	33240	Canada
												<b>BEURRE DE LACTOSÉRUM</b>
330	314	308	276	357	370	368	328	370	272	1733	1560	Québec
5	10	5	5	8	6	8	8	6	6	32	34	Ontario
38	30	29	23	25	16	28	14	21	13	143	95	Autres
374	353	342	304	390	392	405	349	398	291	1908	1690	Canada
												<b>FROMAGE CHEDDAR (g)</b>
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Maritimes
5039	4012	4580	4593	5975	4754	5491	4834	5397	5171	26483	23364	Québec
2422	2788	2752	3119	2290	2908	2596	2500	3075	3248	13136	14563	Ontario
556	537	519	508	647	515	535	446	547	485	2804	2491	Man.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Sask.
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Alberta
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	C.-B.
9384	8670	9382	9503	10043	9375	9998	9021	10185	9968	48992	46537	Canada
												<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (g)</b>
361	372	387	291	339	322	303	311	354	361	1744	1659	Maritimes
6836	7587	7345	7794	7903	8488	7739	6885	6767	7872	36590	38626	Québec
4269	4589	4464	4038	4351	4124	4461	4287	4977	4167	22522	21205	Ontario
353	348	358	344	312	376	402	435	264	513	1688	2017	Man.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Sask.
419	428	311	278	533	343	234	431	206	376	1703	1857	Alberta
492	457	518	604	592	467	452	523	641	502	2696	2552	C.-B.
12730	13782	13382	13349	14030	14120	13591	12873	13209	13791	66942	67915	Canada
												<b>CERTAINES VARIÉTÉS - Canada</b>
439	354	425	342	301	399	371	300	300	496	1835	1892	Brick
217	131	181	127	130	97	165	110	143	137	835	602	Colby
443	567	543	622	671	738	737	706	454	478	2846	3111	Crème
338	244	315	117	548	102	403	133	221	169	1825	765	Farmer's/Écrémé
404	474	446	515	297	428	350	353	270	378	1767	2147	Feta
68	71	67	76	60	92	91	75	91	75	376	388	Fruilano/Casata
106	164	112	112	146	161	142	110	144	120	649	666	Gouda
228	333	323	321	265	341	322	335	240	296	1378	1627	Havarti
247	173	193	207	167	137	157	150	185	235	949	903	Monterey Jack
5219	5478	5438	5286	6138	5646	5703	5996	6496	5730	28993	28135	Mozzarella
283	448	353	489	397	439	380	475	560	510	1972	2361	Parmesan
3267	2859	3376	3135	3178	3313	3080	2070	2551	3067	15452	14444	Pizza
114	89	100	112	89	156	105	154	100	133	508	645	Provolone
273	272	265	270	322	309	314	285	326	307	1500	1443	Ricotta
430	457	549	495	476	477	435	502	442	504	2332	2435	Emmental/Suisse

(f) Le beurre comprend salé, non-salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calorie.

(g) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondus.

**TABLE 6. Production of Selected Products and By-products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1995 and 1996**

	January		February		March		April		May		June		July	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	(000 kgs)													
<b>COTTAGE CHEESE</b>														
Quebec	35	20	x	17	27	27	24	24	31	21	21	x	21	21
Ontario	1266	1146	1039	945	981	996	1367	1114	1061	1012	1098	1040	1310	1126
Man.	67	52	55	53	62	63	58	53	61	56	67	65	55	68
B.C.	409	409	x	395	469	423	416	395	432	399	449	x	452	498
Other	438	399	442	362	471	377	468	429	487	360	519	393	446	400
Canada	2215	2025	2022	1772	2010	1886	2333	2014	2072	1849	2154	1878	2284	2113
<b>YOGURT</b>														
Quebec	3880	4329	3874	4139	4027	4751	4127	4375	3791	4565	2094	3126	3269	3774
Ontario	2822	2855	2826	2576	2974	2345	2481	2818	2448	2789	2638	2630	2076	2961
Man.	195	313	197	236	214	218	154	163	226	186	193	x	198	254
B.C.	765	919	816	769	911	779	741	726	872	823	737	x	787	862
Other	931	1010	1039	939	1111	717	883	931	928	711	902	870	709	894
Canada	8592	9426	8751	8660	9236	8809	8386	9013	8265	9074	6564	7292	7039	8746
<b>WHOLE MILK PRODUCTS - Canada</b>														
Concentrated Milk	3420	5404	3774	4227	7006	4939	6432	5210	4967	9101	6607	6876	5259	4988
Partly Skimmed														
Conc Milk 2%	966	548	720	872	870	899	921	780	918	410	1001	727	950	1155
Other Products (h)	1497	938	1089	1379	2185	1341	1484	1634	1151	2487	1091	2318	937	2189
<b>MILK BY-PRODUCTS - Canada</b>														
Swt Conc Skim Milk	17	753	439	614	306	745	1366	496	2205	336	976	512	961	460
Conc Skim Milk	1754	1066	944	922	1561	1554	1355	1592	1502	1869	1464	1751	1528	1837
Buttermilk Powder	447	477	459	358	613	510	378	357	355	367	332	416	189	320
Whey Powder	6258	6877	5303	6913	4867	7683	6526	5950	5224	5980	5213	6386	7040	7044
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
Quebec	2630	3554	2496	2775	2274	3227	1528	2356	2474	1848	3051	1554	1953	394
Ontario	1690	1981	1362	1634	2489	1846	1782	2130	1560	1717	1578	1729	1657	1753
Canada	6837	8007	6272	6625	7328	7545	6280	6949	6502	5769	7006	6066	5939	4931

(h) Includes whole milk powder and sweetened concentrated milk.

**TABLEAU 6. Production de certains produits et sous-produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1995 et 1996**

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
(000 kgs)												
												<b>FROMAGE COTTAGE</b>
20	22	16	22	20	21	13	22	30	22	99	109	Québec
973	875	986	947	1143	1129	890	1098	827	973	4819	5021	Ontario
59	54	50	51	50	52	48	48	48	48	256	252	Man.
424	437	398	424	395	403	376	377	362	366	1955	2006	C.-B.
467	361	417	323	442	330	433	268	470	375	2229	1657	Autres
1943	1749	1867	1765	2050	1934	1760	1814	1736	1783	9357	9045	Canada
												<b>YOGOURT</b>
3469	3524	4266	4310	4068	3998	4029	3515	3158	3587	18991	18934	Québec
2729	2529	2162	2736	2501	2805	2296	2443	1546	2241	11234	12754	Ontario
140	183	213	163	208	139	173	156	102	x	837	x	Man.
665	633	832	545	750	430	676	328	591	x	3514	x	C.-B.
737	904	834	1079	882	810	677	680	652	1005	3781	4477	Autres
7740	7773	8308	8832	8409	8183	7851	7121	6049	7162	38357	39072	Canada
												<b>PRODUITS DE LAIT ENTIER - Canada</b>
2760	3601	4049	5178	3886	3270	1094	4153	3746	4793	15535	20995	Lait concentré
933	893	477	957	240	702	326	673	500	627	2476	3852	Lait conc partiellement écréé 2 %
2055	1745	2511	1488	1587	1320	1602	1768	1082	1699	8837	8020	Autres produits (h)
												<b>SOUS-PRODUITS DU LAIT - Canada</b>
913	353	728	442	410	366	728	285	747	284	3525	1730	Lait conc suc écréé
1590	1873	1178	1697	1186	1724	930	1729	779	1746	5662	8770	Lait concentré écréé
294	257	276	333	284	328	2031	370	322	400	3206	1688	Poudre de babeurre
6435	6416	7037	6906	7102	6780	6825	4655	6647	6508	34046	31265	Poudre de lactosérum
												<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>
1614	447	1042	400	1325	520	1607	361	2572	867	8160	2594	Québec
1313	1301	1225	1125	1366	1369	1103	1296	1621	1477	6628	6567	Ontario
4953	3958	4130	3492	4736	3662	4774	3026	6316	4306	24909	18444	Canada

(h) Comprend la poudre de lait entier et le lait concentré sucré.

TABLE 7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada and Provinces, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1995	1996	février 1995	1996	mars 1995	1996	avril 1995	1996	mai 1995	1996	juin 1995	1996	juillet 1995	1996
<i>ICE CREAM:</i>														
<b>MIX</b>														
Quebec	2526	2160	1576	1253	1808	2494	3605	3722	5773	3409	5643	4516	5302	4327
Ontario	2732	3571	5666	5262	6279	6763	6326	7224	6765	7042	8214	7830	7570	9124
Man.	675	622	608	735	835	783	796	789	975	1096	1035	1099	1035	815
Alberta	725	678	778	762	1032	975	968	906	1276	1275	1345	1533	1435	1341
B.C.	1108	1311	1089	1377	1451	2030	1654	1818	1911	2478	2212	2099	2230	2091
Other	1055	892	1541	1079	2170	925	2003	1419	2201	1621	2218	2462	2216	1886
CANADA	8821	9234	11257	10467	13575	13970	15352	15878	18901	16921	20666	19539	19789	19585
(kilolitres)														
<b>1. HARD</b>														
Quebec	4742	4014	2970	3291	3189	4027	5775	6047	6941	4344	7916	5408	6992	6010
Ontario	5469	7213	11462	10655	12222	13666	12640	14586	13340	14024	15980	15586	14783	18161
Man.	1289	1157	1164	1445	1427	1377	1334	1366	1476	1709	1519	1694	1639	834
Other	5292	5410	6417	6727	9055	8944	8773	8572	9578	10930	11421	11278	10861	11024
CANADA	16792	17794	22013	22118	25893	28013	28522	30570	31334	31007	36835	33966	34275	36029
<b>2. SOFT</b>														
Quebec	39	101	21	95	140	244	2535	624	3218	724	2064	1707	1857	1584
Ontario	71	45	59	46	419	81	181	95	325	237	555	268	470	314
Man.	38	37	52	49	146	118	179	149	316	322	361	338	286	338
Other	377	104	176	151	311	439	454	402	773	580	872	827	825	883
CANADA	526	288	308	342	1016	882	3349	1270	4631	1863	3852	3139	3439	3119
<b>TOTAL (1+2)</b>														
Quebec	4781	4115	2991	3386	3329	4271	8310	6671	10158	5068	9980	7115	8849	7594
Ontario	5540	7258	11521	10701	12641	13747	12821	14681	13664	14261	16535	15854	15253	18475
Man.	1327	1195	1217	1493	1573	1494	1513	1515	1792	2031	1880	2032	1925	1172
Other	5669	5515	6593	6879	9366	9383	9226	8973	10351	11509	12293	12105	11686	11907
CANADA	17317	18083	22321	22460	26909	28895	31870	31840	35965	32870	40688	37105	37714	39148
<b>SELECTED PRODUCTS - Canada</b>														
Milkshake Mix	671	716	731	909	1129	995	936	1138	1235	1307	1424	1796	1317	1698
Sherbet	236	271	342	295	440	536	448	540	600	540	708	591	547	388
Water Ices	617	682	1052	1663	1689	2447	1768	2578	2226	2286	2894	2804	3008	2364
Ice Milk Mix	911	1037	1208	1261	2063	1838	2393	2244	3156	3431	4219	8308	3530	3581
Sft Frz Yog Mix	138	159	176	139	262	208	294	277	531	347	633	465	534	547
Hrd Frz Yog Mx	200	118	295	507	385	572	432	540	496	563	627	527	558	603

TABLEAU 7. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada et provinces, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Dec		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à déc		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
(kilolitres)												
												<b>CRÈME GLACÉE:</b>
												<b>PRÉPARATION</b>
3721	3134	3565	2392	2310	2394	2559	1748	2034	1542	14190	11209	Québec
6864	7962	5830	4625	4562	4325	4330	4438	4473	5431	26058	26780	Ontario
913	641	754	551	781	492	591	466	446	307	3484	2456	Man.
1104	1144	1002	971	970	944	864	732	525	550	4465	4341	Alberta
1849	2373	1476	1531	1386	1897	1322	1885	833	774	6866	8460	C.-B.
2331	1671	1766	1552	1401	1078	1443	990	1731	931	8672	6222	Autres
16782	16925	14393	11620	11409	11129	11110	10258	10042	9536	63735	59469	CANADA
												<b>1. DURE</b>
5636	4837	4555	4680	6143	4938	4600	3709	4280	3705	25213	21870	Québec
13386	15820	11737	9328	9181	8740	8761	9001	9034	10983	52099	53872	Ontario
1471	807	1339	873	1413	868	1147	736	878	591	6248	3875	Man.
9784	9361	8038	8029	7516	7469	7061	7169	5028	4548	37427	36577	Autres
30277	30826	25668	22910	24253	22014	21569	20616	19221	19828	120987	116194	CANADA
												<b>2. MOLLE</b>
1309	1336	231	324	130	122	103	44	82	94	1854	1921	Québec
439	294	102	68	83	52	44	28	57	59	725	501	Ontario
256	300	120	108	67	72	42	38	32	37	515	554	Man.
773	705	437	389	282	165	197	126	87	135	1776	1520	Autres
2776	2635	889	889	562	411	385	235	258	325	4870	4495	CANADA
												<b>TOTAL (1 + 2)</b>
6944	6174	4785	5004	6272	5060	4703	3753	4362	3800	27067	23791	Québec
13825	16114	11839	9396	9263	8792	8805	9029	9092	11042	52824	54373	Ontario
1727	1107	1458	981	1480	939	1188	774	910	628	6763	4429	Man.
10557	10066	8475	8419	7798	7634	7257	7294	5116	4683	39203	38097	Autres
33053	33461	26557	23800	24814	22425	21953	20851	19479	20153	125857	120689	CANADA
												<b>CERTAINS PRODUITS - Canada</b>
1336	1474	975	1335	930	1181	916	988	769	932	4925	5910	Préparation lait frappé
537	493	491	610	384	330	384	239	439	219	2235	1891	Sorbet
2177	1849	950	946	357	456	532	449	394	365	4410	4065	Glaces à l'eau
3353	3563	2058	2136	1542	1220	1188	1027	1549	922	9690	8867	Mélange à lait glacé
425	432	229	332	201	237	117	161	75	99	1049	1261	Mél à yog glacé mou
492	463	467	400	268	368	316	191	238	257	1781	1679	Mél à yog glacé dur

TABLE 8. Stocks of Various Dairy Products and By-products, Canada and Provinces, 1996 and 1997

	Jan 1st		Feb 1st		Mar 1st		Apr 1st		May 1st		June 1st	
	1er janv		1er fév		1er mars		1er avril		1er mai		1er juin	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
	('000 kgs)											
<b><i>TOTAL STOCKS :</i></b>												
<b>BUTTER</b>												
Quebec	5918	6648	9185	-	12570	-	15170	-	14853	-	14994	-
Ontario	4087	2188	4629	-	4373	-	3764	-	3448	-	3226	-
Man.	443	306	535	-	519	-	490	-	510	-	280	-
Sask.	1026	420	1064	-	1001	-	1045	-	978	-	939	-
Alberta	811	1267	1218	-	1513	-	1707	-	1852	-	1830	-
Other	1997	1689	2432	-	2975	-	3229	-	3210	-	3036	-
CANADA	14282	12518	19063	-	22951	-	25405	-	24851	-	24305	-
<b>CHEDDAR CHEESE (i)</b>												
Quebec	4596	5642	4963	-	7992	-	4086	-	3898	-	3600	-
Ontario	17823	16129	17926	-	17488	-	17604	-	18005	-	17808	-
Man.	1732	1273	1938	-	1849	-	1544	-	1573	-	1706	-
Alberta	93	516	62	-	103	-	189	-	173	-	173	-
Other	4088	3741	4125	-	4651	-	4861	-	5024	-	5031	-
CANADA	28333	27300	29014	-	32083	-	28284	-	28674	-	28318	-
<b>VARIETY CHEESE (i)</b>												
Quebec	4817	4329	4963	-	4552	-	4428	-	4972	-	5170	-
Ontario	5046	6184	6105	-	5170	-	5721	-	5771	-	5685	-
Man.	364	678	503	-	318	-	333	-	380	-	490	-
Alberta	414	98	335	-	269	-	191	-	228	-	232	-
Other	497	375	523	-	438	-	474	-	462	-	441	-
CANADA	11137	11663	12430	-	10748	-	11147	-	11813	-	12018	-
<b>SELECTED PRODUCTS - Canada</b>												
Whey Butter	503	490	508	-	528	-	328	-	293	-	280	-
Processed Cheese	5011	6627	4934	-	5158	-	6615	-	6154	-	6344	-
<b><i>MANUFACTURERS' STOCKS (j) :</i></b>												
<b>BUTTER</b>												
Ontario	3339	1601	3427	-	3334	-	2913	-	2722	-	2464	-
Sask.	1026	420	1064	-	1001	-	1045	-	978	-	939	-
Other	8560	8749	12691	-	15999	-	18375	-	17902	-	17700	-
CANADA	12926	10770	17182	-	20334	-	22333	-	21602	-	21103	-
<b>CHEDDAR CHEESE (i)</b>												
Ontario	15635	14569	15684	-	15536	-	15274	-	15676	-	15897	-
Man.	823	633	928	-	840	-	730	-	736	-	759	-
Other	6910	8454	7400	-	10925	-	7629	-	7505	-	7480	-
CANADA	23369	23656	24012	-	27301	-	23633	-	23918	-	24136	-
<b>VARIETY CHEESE (i)</b>												
Ontario	4185	5193	5258	-	4368	-	4911	-	4712	-	4811	-
Other	4365	4103	4435	-	4255	-	4229	-	4860	-	5163	-
CANADA	8550	9296	9693	-	8623	-	9140	-	9572	-	9973	-
<b>SELECTED PRODUCTS - Canada</b>												
Concentrated Milk	3568	7500	7719	-	2329	-	2568	-	3160	-	12227	-
Whole Milk Powder	208	2066	102	-	86	-	230	-	1039	-	2264	-
Part Skim Conc Mk 2	318	151	591	-	511	-	728	-	711	-	513	-
Concentrate Skim Milk	19	26	21	-	24	-	3	-	55	-	51	-
Skim Milk Powder	12293	7137	15098	-	11589	-	13893	-	15263	-	18536	-
Buttermilk Powder	420	473	1113	-	728	-	764	-	779	-	749	-
Whey Powder	4470	6710	4449	-	5468	-	6694	-	7368	-	5502	-

(i) Includes cheese used to make processed cheese.

(j) Includes government and privately-held stocks; excludes stocks in retail and wholesale warehouses.

TABLEAU 8. Stocks de divers produits et sous-produits laitiers, Canada et provinces, 1996 et 1997

July 1st		Aug 1st		Sept 1st		Oct 1st		Nov 1st		Dec 1st		
1er juil		1er août		1er sept		1er oct		1er nov		1er déc		
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
('000 kgs)												
												<b>STOCKS TOTAUX:</b>
												<b>BEURRE</b>
15362	-	12468	-	10790	-	9937	-	9446	-	8193	-	Québec
3123	-	2720	-	2429	-	1982	-	2206	-	2432	-	Ontario
372	-	238	-	180	-	222	-	194	-	478	-	Man.
913	-	456	-	419	-	449	-	153	-	274	-	Sask.
1927	-	2030	-	1891	-	1891	-	1624	-	1296	-	Alberta
2792	-	2403	-	2310	-	2108	-	2268	-	1982	-	Autres
24489	-	20314	-	18021	-	16588	-	15892	-	14655	-	CANADA
												<b>FROMAGE CHEDDAR (i)</b>
3361	-	3762	-	3245	-	3398	-	4991	-	4970	-	Québec
17597	-	18214	-	17348	-	17298	-	16365	-	15904	-	Ontario
1476	-	1372	-	1388	-	1398	-	1349	-	1967	-	Man.
104	-	202	-	268	-	195	-	207	-	448	-	Alberta
4983	-	4785	-	4536	-	4193	-	3826	-	3786	-	Autres
27521	-	28335	-	26783	-	26481	-	26738	-	27076	-	CANADA
												<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (i)</b>
3807	-	4829	-	4583	-	4803	-	4821	-	5012	-	Québec
5767	-	5320	-	5534	-	5222	-	5153	-	5651	-	Ontario
462	-	382	-	318	-	292	-	327	-	400	-	Man.
349	-	97	-	77	-	100	-	96	-	174	-	Alberta
416	-	259	-	405	-	342	-	308	-	358	-	Autres
10802	-	10887	-	10917	-	10759	-	10705	-	11596	-	CANADA
												<b>CERTAINS PRODUITS - Canada</b>
308	-	349	-	467	-	513	-	525	-	474	-	Beurre de lactosérum
7374	-	6429	-	7200	-	7783	-	8050	-	7814	-	Fromage fondu
												<b>STOCKS DE MANUFACTURE (j):</b>
												<b>BEURRE</b>
2099	-	1839	-	1678	-	1429	-	1559	-	1818	-	Ontario
913	-	456	-	419	-	449	-	153	-	274	-	Sask.
17882	-	15101	-	13519	-	12582	-	11994	-	10624	-	Autres
20894	-	17396	-	15617	-	14459	-	13706	-	12715	-	CANADA
												<b>FROMAGE CHEDDAR (i)</b>
15797	-	16322	-	15458	-	15406	-	14425	-	13949	-	Ontario
721	-	617	-	563	-	675	-	612	-	590	-	Man.
6926	-	7403	-	6608	-	6137	-	7602	-	7647	-	Autres
23444	-	24342	-	22629	-	22217	-	22639	-	22185	-	CANADA
												<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (i)</b>
4757	-	4311	-	4603	-	4343	-	4187	-	4671	-	Ontario
3880	-	4357	-	4031	-	4269	-	4312	-	4681	-	Autres
8638	-	8668	-	8634	-	8613	-	8500	-	9352	-	CANADA
												<b>CERTAINS PRODUITS - Canada</b>
12073	-	5324	-	5059	-	5570	-	2041	-	4692	-	Lait concentré
1270	-	2070	-	1076	-	731	-	1029	-	1562	-	Poudre de lait entier
294	-	678	-	346	-	277	-	215	-	210	-	Partiel écrémé 2 %
50	-	74	-	44	-	37	-	15	-	35	-	Lait concentré écrémé
18795	-	16127	-	10532	-	8741	-	7865	-	5570	-	Poudre de lait écrémé
574	-	403	-	1473	-	264	-	369	-	510	-	Poudre de babeurre
5973	-	6476	-	5718	-	7257	-	6172	-	6688	-	Poudre de lactosérum

(i) Comprend le fromage utilisé pour la fabrication des fromages fondus.

(j) Comprend les stocks du gouvernement et les stocks privés; exclus les stocks dans les entrepôts de vente de détail et de gros.

TABLE 9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	('000 kgs)													
<b>BUTTER</b>														
1. Beginning Stocks (k)	8369	14282	13581	19063	16370	22951	17954	25405	18804	24851	20508	24305	20145	24489
2. Production	9487	10630	8139	8734	9425	9857	7916	8938	7974	8094	7521	7315	5758	6597
3. Imports	60	86	19	28	54	49	47	86	55	3	106	372	40	1572
4. Total Supply (1+2+3)	<b>17916</b>	<b>24997</b>	<b>21738</b>	<b>27825</b>	<b>25850</b>	<b>32857</b>	<b>25917</b>	<b>34429</b>	<b>26833</b>	<b>32947</b>	<b>28135</b>	<b>31991</b>	<b>25942</b>	<b>32658</b>
5. Ending Stocks (k)	13581	19063	16370	22951	17954	25405	18804	24851	20508	24305	20145	24489	18485	20314
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>4336</b>	<b>5934</b>	<b>5368</b>	<b>4874</b>	<b>7895</b>	<b>7452</b>	<b>7113</b>	<b>9579</b>	<b>6325</b>	<b>8643</b>	<b>7990</b>	<b>7502</b>	<b>7457</b>	<b>12345</b>
7. Exports	16	1087	-	241	-	409	16	3422	-	1678	507	2430	441	582
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>4320</b>	<b>4847</b>	<b>5368</b>	<b>4633</b>	<b>7895</b>	<b>7043</b>	<b>7097</b>	<b>6157</b>	<b>6325</b>	<b>6965</b>	<b>7483</b>	<b>5072</b>	<b>7016</b>	<b>11763</b>
<b>CHEDDAR (i)</b>														
1. Beginning Stocks (k)	30579	28333	32379	29014	36501	32083	34914	28284	30336	28674	32197	28318	30615	27521
2. Production	10407	9941	9163	9604	9013	9220	8878	10378	9430	9760	10526	10240	10460	9863
3. Imports	205	2	51	9	130	114	86	88	86	30	85	112	84	163
4. Total Supply (1+2+3)	<b>41191</b>	<b>38276</b>	<b>41592</b>	<b>38627</b>	<b>45644</b>	<b>41417</b>	<b>43878</b>	<b>38750</b>	<b>39851</b>	<b>38464</b>	<b>42807</b>	<b>38670</b>	<b>41159</b>	<b>37546</b>
5. Ending Stocks (k)	32379	29014	36501	32083	34914	28284	30336	28674	32197	28318	30615	27521	32931	28335
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>8812</b>	<b>9263</b>	<b>5092</b>	<b>6544</b>	<b>10730</b>	<b>13133</b>	<b>13542</b>	<b>10077</b>	<b>7655</b>	<b>10146</b>	<b>12192</b>	<b>11149</b>	<b>8228</b>	<b>9211</b>
7. Exports	51	19	25	216	97	405	1781	974	539	1150	1029	455	304	504
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>8761</b>	<b>9244</b>	<b>5067</b>	<b>6328</b>	<b>10633</b>	<b>12728</b>	<b>11761</b>	<b>9103</b>	<b>7116</b>	<b>8996</b>	<b>11163</b>	<b>10694</b>	<b>7924</b>	<b>8707</b>
<b>VARIETY CHEESE</b>														
1. Beginning Stocks (k)	9642	11137	10816	12430	10982	10748	10585	11147	10639	11813	10940	12018	12218	10802
2. Production	12964	11998	12702	11772	14069	12032	13313	13504	13372	12759	13649	13562	12811	14417
3. Imports	1261	902	948	931	1286	1197	1254	1217	1208	1219	1334	1148	1313	1187
4. Total Supply (1+2+3)	<b>23867</b>	<b>24037</b>	<b>24466</b>	<b>25133</b>	<b>26337</b>	<b>23977</b>	<b>25151</b>	<b>25868</b>	<b>25219</b>	<b>25792</b>	<b>25923</b>	<b>26728</b>	<b>26343</b>	<b>26406</b>
5. Ending Stocks (k)	10816	12430	10982	10748	10585	11147	10639	11813	10940	12018	12218	10802	12036	10887
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>13051</b>	<b>11607</b>	<b>13484</b>	<b>14385</b>	<b>15752</b>	<b>12830</b>	<b>14512</b>	<b>14054</b>	<b>14279</b>	<b>13774</b>	<b>13705</b>	<b>15926</b>	<b>14306</b>	<b>15519</b>
7. Exports	173	159	170	154	160	299	520	294	801	518	502	695	303	929
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>12878</b>	<b>11448</b>	<b>13314</b>	<b>14231</b>	<b>15592</b>	<b>12531</b>	<b>13992</b>	<b>13760</b>	<b>13478</b>	<b>13256</b>	<b>13203</b>	<b>15231</b>	<b>14003</b>	<b>14590</b>
<b>PROCESS CHEESE</b>														
1. Beginning Stocks (k)	5538	5011	5211	4934	4779	5158	4764	6615	7191	6154	4189	6344	4248	7374
2. Production	5164	4475	5733	5641	6717	7686	5784	5825	6802	5439	7282	7429	5849	5071
3. Imports	331	172	194	239	346	206	167	165	195	229	313	201	299	109
4. Total Supply (1+2+3)	<b>11033</b>	<b>9658</b>	<b>11137</b>	<b>10814</b>	<b>11843</b>	<b>13050</b>	<b>10715</b>	<b>12605</b>	<b>14188</b>	<b>11822</b>	<b>11783</b>	<b>13974</b>	<b>10396</b>	<b>12554</b>
5. Ending Stocks (k)	5211	4934	4779	5158	4764	6615	7191	6154	4189	6344	4248	7374	7629	6429
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>5822</b>	<b>4724</b>	<b>6358</b>	<b>5656</b>	<b>7078</b>	<b>6435</b>	<b>3525</b>	<b>6451</b>	<b>9999</b>	<b>5478</b>	<b>7535</b>	<b>6600</b>	<b>2767</b>	<b>6125</b>
7. Exports	23	47	6	41	49	7	45	54	25	20	109	35	55	9
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>5799</b>	<b>4677</b>	<b>6352</b>	<b>5615</b>	<b>7029</b>	<b>6428</b>	<b>3480</b>	<b>6397</b>	<b>9974</b>	<b>5458</b>	<b>7426</b>	<b>6565</b>	<b>2712</b>	<b>6116</b>
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
1. Beginning Stocks	10201	12293	13085	15098	14468	11589	17093	13893	15093	15263	18751	18536	15054	18795
2. Production	6837	8007	6272	6625	7328	7545	6280	6949	6502	5769	7006	6066	5939	4931
3. Imports	108	100	20	2	364	200	51	28	162	501	207	1171	180	122
4. Total Supply (1+2+3)	<b>17147</b>	<b>20400</b>	<b>19377</b>	<b>21725</b>	<b>22160</b>	<b>19334</b>	<b>23424</b>	<b>20870</b>	<b>21756</b>	<b>21533</b>	<b>25964</b>	<b>25773</b>	<b>21174</b>	<b>23848</b>
5. Ending Stocks	13085	15098	14468	11589	17093	13893	15093	15263	18751	18536	15054	18795	13449	16127
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>4062</b>	<b>5302</b>	<b>4909</b>	<b>10136</b>	<b>5067</b>	<b>5441</b>	<b>8332</b>	<b>5607</b>	<b>3005</b>	<b>2997</b>	<b>10910</b>	<b>6978</b>	<b>7725</b>	<b>7721</b>
7. Exports	1895	3974	3453	8018	2024	2993	5987	3003	1400	225	7666	3044	4471	4775
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>2167</b>	<b>1328</b>	<b>1456</b>	<b>2118</b>	<b>3043</b>	<b>2448</b>	<b>2345</b>	<b>2604</b>	<b>1605</b>	<b>2772</b>	<b>3244</b>	<b>3934</b>	<b>3254</b>	<b>2946</b>

(i) Includes cheese used to make processed cheese.

(k) Includes manufacturers' stocks, stocks held on government account and large retail and wholesale warehouses' stocks.

TABLEAU 9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits laitiers, par mois, Canada, 1995 et 1996

August août		September septembre		October octobre		November novembre		December décembre		Aug to Nov août à nov		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
('000 kgs)												
												<b>BEURRE</b>
18485	20314	16899	18021	15772	16588	15963	15892	16245	-	18485	20314	1. Stocks au début (k)
5811	5969	6985	6011	7215	7203	7679	6580	8605	-	27690	25762	2. Production
52	78	45	21	1	23	65	115	3	-	163	237	3. Importations
<b>24349</b>	<b>26361</b>	<b>23929</b>	<b>24053</b>	<b>22987</b>	<b>23814</b>	<b>23707</b>	<b>22586</b>	<b>24853</b>	-	46338	46313	4. Ressources totales (1+2+3)
16899	18021	15772	16588	15963	15892	16245	14655	14282	-	16245	14655	5. Stocks à la fin (k)
<b>7450</b>	<b>8340</b>	<b>8157</b>	<b>7464</b>	<b>7025</b>	<b>7922</b>	<b>7461</b>	<b>7931</b>	<b>10571</b>	-	30093	31658	6. Utilisations totales (4 - 5)
402	3598	331	526	846	275	847	209	2299	-	2426	4608	7. Exportations
<b>7048</b>	<b>4742</b>	<b>7826</b>	<b>6938</b>	<b>6179</b>	<b>7647</b>	<b>6614</b>	<b>7722</b>	<b>8272</b>	-	27667	27050	8. Disparition domest. (6 - 7)
												<b>CHEDDAR (i)</b>
32931	28335	33011	26783	31889	26481	26361	26738	26785	-	32931	28335	1. Stocks au début (k)
9384	8670	9382	9503	10043	9375	9998	9021	10185	-	38807	36569	2. Production
101	158	63	124	92	149	35	478	114	-	291	909	3. Importations
<b>42416</b>	<b>37163</b>	<b>42457</b>	<b>36411</b>	<b>42024</b>	<b>36006</b>	<b>36394</b>	<b>36237</b>	<b>37083</b>	-	72029	65814	4. Ressources totales (1+2+3)
33011	26783	31889	26481	26361	26738	26785	27076	28333	-	26785	27076	5. Stocks à la fin (k)
<b>9405</b>	<b>10380</b>	<b>10567</b>	<b>9929</b>	<b>15663</b>	<b>9268</b>	<b>9610</b>	<b>9161</b>	<b>8750</b>	-	45244	38738	6. Utilisations totales (4 - 5)
14	279	32	363	878	2051	506	989	56	-	1430	3682	7. Exportations
<b>9391</b>	<b>10101</b>	<b>10535</b>	<b>9566</b>	<b>14785</b>	<b>7217</b>	<b>9104</b>	<b>8172</b>	<b>8694</b>	-	43814	35056	8. Disparition domest. (6 - 7)
												<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ</b>
12036	10887	11402	10917	11737	10759	12018	10705	12959	-	12036	10887	1. Stocks au début (k)
12730	13782	13382	13349	14030	14120	13591	12873	13209	-	53733	54124	2. Production
1322	1347	1133	1329	1549	1874	1807	2164	1622	-	5811	6714	3. Importations
<b>26088</b>	<b>26015</b>	<b>25918</b>	<b>25595</b>	<b>27315</b>	<b>26752</b>	<b>27416</b>	<b>25743</b>	<b>27791</b>	-	71580	71725	4. Ressources totales (1+2+3)
11402	10917	11737	10759	12018	10705	12959	11596	11137	-	12959	11596	5. Stocks à la fin (k)
<b>14686</b>	<b>15098</b>	<b>14181</b>	<b>14837</b>	<b>15297</b>	<b>16047</b>	<b>14456</b>	<b>14147</b>	<b>22974</b>	-	58621	60129	6. Utilisations totales (4 - 5)
246	840	466	865	775	554	753	518	1640	-	2240	2777	7. Exportations
<b>14440</b>	<b>14258</b>	<b>13715</b>	<b>13972</b>	<b>14522</b>	<b>15493</b>	<b>13703</b>	<b>13629</b>	<b>21334</b>	-	56381	57352	8. Disparition domest. (6 - 7)
												<b>FROMAGES FONDU</b>
7629	6429	4501	7200	4935	7783	4953	8050	5054	-	7629	6429	1. Stocks au début (k)
6446	6862	8571	8756	5593	6666	6054	5744	6427	-	26664	28028	2. Production
348	184	314	131	504	276	519	406	250	-	1685	997	3. Importations
<b>14423</b>	<b>13475</b>	<b>13386</b>	<b>16086</b>	<b>11031</b>	<b>14725</b>	<b>11527</b>	<b>14200</b>	<b>11731</b>	-	35978	35454	4. Ressources totales (1+2+3)
4501	7200	4935	7783	4953	8050	5054	7814	5011	-	5054	7814	5. Stocks à la fin (k)
<b>9923</b>	<b>6275</b>	<b>8451</b>	<b>8303</b>	<b>6078</b>	<b>6676</b>	<b>6473</b>	<b>6386</b>	<b>6720</b>	-	30925	27640	6. Utilisations totales (4 - 5)
-	17	12	41	15	38	24	42	82	-	51	138	7. Exportations
<b>9923</b>	<b>6258</b>	<b>8439</b>	<b>8262</b>	<b>6063</b>	<b>6638</b>	<b>6449</b>	<b>6344</b>	<b>6638</b>	-	30874	27502	8. Disparition domest. (6 - 7)
												<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>
13449	16127	12820	10532	6251	8741	10364	7865	8518	-	13449	16127	1. Stocks au début
4953	3958	4130	3492	4736	3662	4774	3026	6316	-	18593	14138	2. Production
273	125	122	50	176	202	208	298	76	-	779	675	3. Importations
<b>18675</b>	<b>20209</b>	<b>17072</b>	<b>14074</b>	<b>11163</b>	<b>12606</b>	<b>15346</b>	<b>11189</b>	<b>14911</b>	-	32820	30940	4. Ressources totales (1+2+3)
12820	10532	6251	8741	10364	7865	8518	5570	12293	-	8518	5570	5. Stocks à la fin
<b>5855</b>	<b>9677</b>	<b>10821</b>	<b>5333</b>	<b>799</b>	<b>4741</b>	<b>6828</b>	<b>5619</b>	<b>2618</b>	-	24302	25370	6. Utilisations totales (4 - 5)
3678	6454	4174	2077	382	2102	3604	2806	1420	-	11838	13439	7. Exportations
<b>2177</b>	<b>3223</b>	<b>6647</b>	<b>3256</b>	<b>417</b>	<b>2639</b>	<b>3224</b>	<b>2813</b>	<b>1198</b>	-	12464	11931	8. Disparition domest. (6 - 7)

(i) Comprend le fromage utilisé pour la fabrication des fromages fondu.

(k) Comprend les stocks des fabricants laitiers, les stocks détenus pour le compte du gouvernement et les stocks des importants entrepôts de vente de gros et de détail.

TABLE 9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	('000 kgs)													
<b>CONCENTRATED MILK</b>														
1. Beginning Stocks	1538	3568	2875	7719	2885	2329	6011	2568	7691	3160	2928	12227	4533	12073
2. Production	3420	5404	3774	4227	7006	4939	6432	5210	4967	9101	6607	6876	5259	4988
3. Imports	4	-	3	10	10	2	3	-	2	-	3	-	5	1
4. Total Supply (1+2+3)	<b>4962</b>	<b>8972</b>	<b>6652</b>	<b>11956</b>	<b>9901</b>	<b>7270</b>	<b>12445</b>	<b>7778</b>	<b>12660</b>	<b>12261</b>	<b>9538</b>	<b>19103</b>	<b>9797</b>	<b>17062</b>
5. Ending Stocks	2875	7719	2885	2329	6011	2568	7691	3160	2928	12227	4533	12073	3678	5324
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>2087</b>	<b>1253</b>	<b>3767</b>	<b>9627</b>	<b>3890</b>	<b>4702</b>	<b>4754</b>	<b>4618</b>	<b>9732</b>	<b>34</b>	<b>5005</b>	<b>7030</b>	<b>6119</b>	<b>11739</b>
7. Exports	-	-	-	5943	-	-	1	-	4920	-	-	-	1	9898
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>2087</b>	<b>1253</b>	<b>3767</b>	<b>3684</b>	<b>3890</b>	<b>4702</b>	<b>4753</b>	<b>4618</b>	<b>4812</b>	<b>34</b>	<b>5005</b>	<b>7030</b>	<b>6118</b>	<b>1841</b>
<b>PARTLY SKIM CONC MILK (2%)</b>														
1. Beginning Stocks	393	318	892	591	843	511	924	728	596	711	651	513	691	294
2. Production	966	548	720	872	870	899	921	780	918	410	1001	727	950	1155
3. Imports	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Total Supply (1+2+3)	<b>1360</b>	<b>866</b>	<b>1613</b>	<b>1464</b>	<b>1713</b>	<b>1410</b>	<b>1845</b>	<b>1508</b>	<b>1514</b>	<b>1121</b>	<b>1652</b>	<b>1240</b>	<b>1641</b>	<b>1449</b>
5. Ending Stocks	892	591	843	511	924	728	596	711	651	513	691	294	361	678
6. Total Disposition (4 - 5)	<b>467</b>	<b>275</b>	<b>770</b>	<b>953</b>	<b>788</b>	<b>682</b>	<b>1249</b>	<b>797</b>	<b>863</b>	<b>609</b>	<b>961</b>	<b>945</b>	<b>1280</b>	<b>771</b>
7. Exports	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Dom. Disappear (6 - 7)	<b>467</b>	<b>275</b>	<b>770</b>	<b>953</b>	<b>788</b>	<b>682</b>	<b>1249</b>	<b>797</b>	<b>863</b>	<b>609</b>	<b>961</b>	<b>945</b>	<b>1280</b>	<b>771</b>

TABLEAU 9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1995 et 1996

August août		September septembre		October octobre		November novembre		December décembre		Aug to Nov août à nov		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
('000 kgs)												
<b>LAIT CONCENTRÉ</b>												
3678	5324	5301	5059	8089	5570	6489	2041	1342	-	3678	5324	1. Stocks au début
2760	3601	4049	5178	3886	3270	1094	4153	3746	-	11789	16202	2. Production
1	15	16	-	4	1	-	636	1	-	21	652	3. Importations
<b>6439</b>	<b>8940</b>	<b>9366</b>	<b>10236</b>	<b>11978</b>	<b>8842</b>	<b>7583</b>	<b>6829</b>	<b>5089</b>	-	<b>15488</b>	<b>22177</b>	4. Ressources totales (1+2+3)
5301	5059	8089	5570	6489	2041	1342	4692	3568	-	1342	4692	5. Stocks à la fin
<b>1138</b>	<b>3881</b>	<b>1277</b>	<b>4666</b>	<b>5490</b>	<b>6801</b>	<b>6241</b>	<b>2137</b>	<b>4771</b>	-	<b>14146</b>	<b>17485</b>	6. Utilisations totales (4 - 5)
-	-	-	2451	1230	3453	3690	-	-	-	4920	5904	7. Exportations
<b>1138</b>	<b>3881</b>	<b>1277</b>	<b>2215</b>	<b>4260</b>	<b>3348</b>	<b>2551</b>	<b>2137</b>	<b>4771</b>	-	<b>9226</b>	<b>11581</b>	8. Disparition domest. (6 - 7)
<b>LAIT CONC PARTIEL ÉCRÉMÉ (2%)</b>												
361	678	947	346	939	277	249	215	226	-	361	678	1. Stocks au début
933	893	477	957	240	702	326	673	500	-	1976	3225	2. Production
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Importations
<b>1294</b>	<b>1571</b>	<b>1424</b>	<b>1303</b>	<b>1180</b>	<b>979</b>	<b>575</b>	<b>887</b>	<b>726</b>	-	<b>2337</b>	<b>3903</b>	4. Ressources totales (1+2+3)
947	346	939	277	249	215	226	210	318	-	226	210	5. Stocks à la fin
<b>347</b>	<b>1225</b>	<b>485</b>	<b>1027</b>	<b>930</b>	<b>764</b>	<b>349</b>	<b>677</b>	<b>707</b>	-	<b>2111</b>	<b>3692</b>	6. Utilisations totales (4 - 5)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Exportations
<b>347</b>	<b>1225</b>	<b>485</b>	<b>1027</b>	<b>930</b>	<b>764</b>	<b>349</b>	<b>677</b>	<b>707</b>	-	<b>2111</b>	<b>3692</b>	8. Disparition domest. (6 - 7)

TABLE 10. Imports and Exports of Milk and Dairy Products, Canada, 1995 and 1996

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
	('000 kgs)													
<b>MILK &amp; CREAM</b>														
<i>(not concentrated)</i>														
Total Imports	3	51	5	11	7	4	22	33	39	45	24	26	40	54
Total Exports	77	126	32	-	24	194	89	190	22	249	71	47	5	181
<b>MILK &amp; CREAM (l)</b>														
<i>(concentrated)</i>														
Total Imports	24	28	66	32	73	31	13	69	5	71	7	116	7	8
Total Exports	-	31	19	5961	1	-	-	52	64	72	18	87	21	33
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
Total Imports	108	100	20	2	364	200	51	28	162	501	207	1171	180	122
Total Exports (m)	1895	3974	3453	8018	2024	2993	5987	3003	1400	225	7666	3044	4471	4775
<b>BUTTER</b>														
Total Imports	60	86	19	28	54	49	47	86	55	3	106	372	40	1572
Total Exports (m)	16	1087	-	241	-	409	16	3422	-	1678	507	2430	441	582
<b>YOGURT</b>														
Total Imports	20	13	18	14	50	19	16	21	50	10	30	28	19	22
Total Exports	2	2	21	30	25	1	4	2	28	7	29	29	2	26
<b>ICE CREAM (n)</b>														
Total Imports	7	11	13	19	22	51	17	26	8	95	67	110	68	43
Total Exports	261	404	173	396	278	488	314	453	275	446	393	349	515	674
<b>CHEESES:</b>														
<b>CHEDDAR</b>														
Total Imports	205	2	51	9	130	114	86	88	86	30	85	112	84	163
Total Exports	51	19	25	216	97	405	1781	974	539	1150	1029	455	304	504
<b>VARIETY</b>														
Total Imports	1261	902	948	931	1286	1197	1254	1217	1208	1219	1334	1148	1313	1187
Total Exports	173	159	170	154	160	299	520	294	801	518	502	695	303	929
<b>GRATED OR POWDERED</b>														
Total Imports	37	45	83	5	61	34	74	145	46	129	42	116	28	104
Total Exports	171	20	166	6	79	73	-	208	126	5	-	-	53	29
<b>PROCESSED</b>														
Total Imports	331	172	194	239	346	206	167	165	195	229	313	201	299	109
Total Exports	23	47	6	41	49	7	45	54	25	20	109	35	55	9

(l) Concentrated Milk and Sweetened Concentrated Milk.

(m) Reported by the Canadian Dairy Commission.

(n) Includes novelties.

For further information or detail by product type, country of origin or province of destination, contact International Trade Division, (613) 951-9647.

TABLEAU 10. Importations et exportations de lait et de produits laitiers, Canada, 1995 et 1996

August		September		October		November		December		Aug to Nov		
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à nov		
1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
('000 kgs)												
												<b>LAIT ET CRÈME</b>
												<i>(non concentré)</i>
70	26	30	61	65	77	8	32	34	-	173	196	Importations totales
65	317	72	419	72	548	71	976	102	-	280	2260	Exportations totales
												<b>LAIT ET CRÈME (l)</b>
												<i>(concentré)</i>
4	24	24	-	6	1	16	639	54	-	50	664	Importations totales
16	2522	-	91	42	3526	3763	322	37	-	3821	6461	Exportations totales
												<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>
273	125	122	50	176	202	208	298	76	-	779	675	Importations totales
3678	6454	4174	2077	382	2102	3604	2806	1420	-	11838	13439	Exportations totales (m)
												<b>BEURRE</b>
52	78	45	21	1	23	65	115	3	-	163	237	Importations totales
402	3598	331	526	846	275	847	209	2299	-	2426	4608	Exportations totales (m)
												<b>YOGOURT</b>
26	27	26	10	12	32	21	9	12	-	85	78	Importations totales
3	17	-	16	4	11	19	4	2	-	26	48	Exportations totales
												<b>CRÈME GLACÉ (n)</b>
86	11	9	15	14	7	21	17	84	-	130	50	Importations totales
706	488	338	268	205	198	473	212	183	-	1722	1166	Exportations totales
												<b>FROMAGES:</b>
												<b>CHEDDAR</b>
101	158	63	124	92	149	35	478	114	-	291	909	Importations totales
14	279	32	363	878	2051	506	989	56	-	1430	3682	Exportations totales
												<b>SPÉCIALITÉ</b>
1322	1347	1133	1329	1549	1874	1807	2164	1622	-	5811	6714	Importations totales
246	840	466	865	775	554	753	518	1640	-	2240	2777	Exportations totales
												<b>RÂPÉ OU EN POUDRE</b>
61	69	69	97	37	205	66	210	29	-	233	581	Importations totales
279	-	72	-	28	14	497	13	47	-	876	27	Exportations totales
												<b>FONDU</b>
348	184	314	131	504	276	519	406	250	-	1685	997	Importations totales
-	17	12	41	15	38	24	42	82	-	51	138	Exportations totales

(l) Lait concentré et lait concentré sucré.

(m) Déclarées par la Commission canadienne du lait.

(n) Inclus friandises glacées.

Pour plus de renseignements ou détail par produit, pays d'origine ou province de destination, communiquer avec la Division du commerce international au (613)951-9647.

**INFORMATION ABOUT CANSIM**

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable, are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of dairy data on CANSIM:

**INFORMATION DE CANSIM**

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le **Quotidien**.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

<b>TABLE NUMBER AND DESCRIPTION NUMÉRO ET DESCRIPTION DU TABLEAU</b>	<b>CANSIM MATRIX IDENTIFICATION IDENTIFICATION DE LA MATRICE DU CANSIM</b>		
	<b>Matrix number Numéro de matrice</b>	<b>Frequency Fréquence</b>	<b>Start date Date au début</b>
1. Butterfat Production - Production de la matière grasse du lait	3428	M	83/01
2. Volume of Milk and Cream - Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts - Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of Fluid Milk and Cream - Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production of Selected Products - Production de certains produits:			
. Butter - Beurre	5653	M	77/01
. Whey Butter - Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
. Cheddar Cheese - Cheddar	5655	M	77/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5656	M	77/01
. Selected Varieties - Certaines variétés	5673	M	87/01
6. Production of Selected Products and By-products: Production de certains produits et sous-produits:			
. Cottage Cheese - Fromage cottage	5664	M	87/01
. Yogurt - Yogourt	5665	M	87/01
. Concentrated Milk Products - Produits de lait concentré	5658	M	77/01
. Concentrated Milk By-products - Sous-produits de lait concentré	5659	M	77/01
7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry - Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée			
. Ice Cream - Crème glacée	5660	M	77/01
. Ice Cream Mix - Préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
. Selected Products - Certains produits	5661	M	77/01
8. Stocks of Various Products and By-products - Stocks de certains produits et sous-produits	5667	M	78/01
9. Supply and Disposition - Ressources et utilisations:			
. Butter - Beurre	5632	M	76/01
. Cheddar - Cheddar	5633	M	76/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5635	M	76/01
. Process Cheese - Fromage fondu	5634	M	76/01
. Skim Milk Powder - Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01
. Concentrated Milk - Lait concentré	5636	M	76/01
. Partly Skim Concentrated Milk (2%) - Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01

## SUGGESTED READING

## LECTURES SUGGÉRÉES

Selected Publications from Statistics Canada

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

<u>Title</u>	<u>Catalogue no. no. au catalogue</u>	<u>Titre</u>
Food Industries, Annual, Bilingual	32-250-XPB	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada - Part 1 Annual, Bilingual	32-229-XPB	Consommation apparente des aliments par personne au Canada - partie 1 Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	32-509-XPE 32-509-XPF	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasionnel, Anglais ou Français
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001-XPB	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	21-603-XPE 21-603-XPF	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	62-004-XPB	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics, Quarterly, English or French	23-603-XPE 23-603-XPF	Statistique du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	32-024-XPB	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue
Farming Facts, Annual, English or French	21-522-XPE 21-522-XPF	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	62-010-XPB	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	15-001-XPB	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue
Imports by Commodities, Annual, Bilingual	65-007-XPB	Importations par marchandises, Annuel, Bilingue
Exports by Commodities, Annual, Bilingual	65-004-XPB	Exportations par marchandises, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone (613) 951-7277 or fax (613) 951-1584 or internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). You may also call 1 800 267-6677 (Canada and United States) toll-free. If you order by telephone, written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez communiquer par téléphone au (613) 951-7277 ou par télécopieur au (613) 951-1584 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Vous pouvez aussi appeler sans frais (Canada et États-Unis) au 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone.

# Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

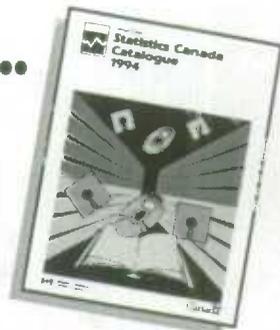
From the most popular topics of the day - like employment, income, trade, and education - to specific research studies - like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas - you'll find it all here.

**... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...**

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title - even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



■ advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section - so you can immediately flip to the information you need.

### ... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today - you'll be lost without it.

### 1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 (plus GST and applicable PST) in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

#### Write to:

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

**Fax: (613) 951-1584**

**Call toll-free: 1-800-267-6677**

**Via Internet: order@statcan.ca**

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

# Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

Des sujets actuels les plus populaires - comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation - à des études de recherche spécialisées - comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines - vous trouverez tout dans ce document.

**Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...**

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre - les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour



les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section - pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

### ...maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçue pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui - vous ne pourrez plus vous en passer.

### Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPE.

#### Écrivez à :

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Direction de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

**Télécopieur : (613) 951-1584**

**Appels sans frais : 1-800-267-6677**

**Via l'Internet : order@statcan.ca**

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).





# ORDER FORM

Statistics Canada

### TO ORDER:



**MAIL**

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



**PHONE**

1-800-267-6677

Charge to Visa or Mastercard  
Outside Canada and the U.S.,  
and in the Ottawa area call  
(613) 951-7277. Please do  
not send confirmation.



**FAX**

1-800-889-9734

Visa, MasterCard and  
purchase orders only.  
Please do not send  
confirmation. A fax will be  
treated as an original order.



**INTERNET** [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Please print)



**1-800-363-7629**

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

( )  
Phone

( )  
Fax

### METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

**Please charge my:**  VISA  MasterCard

Card Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Cardholder (please print) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Payment enclosed \$** \_\_\_\_\_

**Purchase  
Order Number** \_\_\_\_\_  
(Please enclose)

Authorized Signature \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscription	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

▶ **Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.**

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.

▶ GST Registration # R121491807

<b>SUBTOTAL</b>	
<b>DISCOUNT</b> (if applicable)	
<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only)	
<b>Applicable PST</b> (Canadian clients only)	
<b>GRAND TOTAL</b>	
<b>PF 093238</b>	

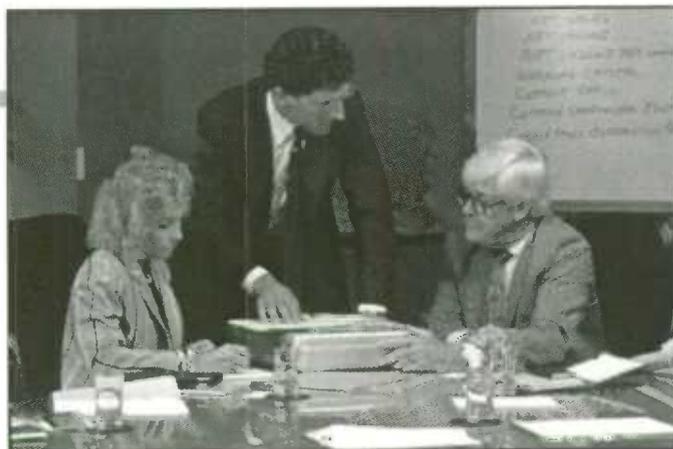


# THANK YOU FOR YOUR ORDER!



# Hire our team of researchers for \$56 a year

# Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 \$ par année



**S**ubscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

**And all for only \$56!**

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

## ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST and applicable PST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

**S**'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

**Tout cela pour 56 \$ seulement!**

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

## ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (plus 3.92 \$ de TPS et la TVP en vigueur en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication). Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Don't let the changing world  
take you by surprise!

Ne soyez pas dépassé  
par les événements!



**An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?**

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like **ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime** and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

***A lasting record of changing times!***

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

*Canadian Social Trends* (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.

**Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?**

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

***Un dossier permanent d'une époque en évolution!***

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)